



**Le Club de patinage artistique de Saint-Augustin souligne son 20<sup>e</sup> anniversaire de façon grandiose**

pages 20-21

**CENTRE DE PRÉLÈVEMENTS ET DE SOINS INFIRMIERS AUDREY ROBILLARD**

- PRISE DE SANG
- VACCINATION VOYAGE-ZONA

RENDEZ-VOUS EN LIGNE : [SOINSPRELÈVEMENTS.COM](http://SOINSPRELÈVEMENTS.COM)

1147, boul. Pie-XI Nord Suite 203  
418 842-2666

1510, de la Faune  
418 842-6222

# le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | [www.journal-local.ca](http://www.journal-local.ca)

SERVICES TÉLÉPHONIQUES	SERVICES EN CAISSE
6 h à 22 h • lundi au vendredi	9 h à 20 h • mardi, mercredi et jeudi
8 h 30 à 16 h • samedi, dimanche et jours fériés	9 h à 17 h • lundi et vendredi

**Desjardins**  
Caisse populaire Saint-Augustin-de-Desmaures

418 878-2180  
[www.caissesaugustin.com](http://www.caissesaugustin.com)  
[www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures](http://www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures)

**Assemblée générale annuelle de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures le 18 avril**

page 23

**Une récolte de trois médailles pour les équipes CRSA dans la Ligue de soccer Québec Métro**

page 16

**L'édition 2016 de l'équipe cycliste professionnelle Garneau-Québecor dévoilée**

page 4

**Saint-Augustin-de-Desmaures sera l'hôte des championnats provinciaux de la Coupe Dodge 2016**

page 18

**Saint-Augustin-de-Desmaures : raconte-moi ton histoire**

page 3

**Chant Libre vous invite à son concert Hymne au printemps le 29 avril**

page 7

**MIM** MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES  
VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES  
Pages 11 à 14

Postes Canada : N° PP41870516

**LE MANOIR DU VERGER**

APPARTEMENTS POUR RETRAITÉS AUTONOMES AVEC SERVICES

FAIRE LE CHOIX D'UN MILIEU DE VIE QUI VOUS RESSEMBLE

**418.878.4420**  
[www.manoirduverger.com](http://www.manoirduverger.com)



# UNE SOLUTION HABITATION COMPLÈTE POUR FRANÇOIS

 **Reeves**

## ENFIN COPROPRIÉTAIRE

### TOUT SOUS UN MÊME TOIT

- Financement hypothécaire vraiment flexible
- Assurance prêt complète et sécurisante
- Assurance habitation adaptée à vos besoins

[desjardins.com/maison](http://desjardins.com/maison)

 **Desjardins**  
Caisse populaire  
Saint-Augustin-de-Desmaures

#### SERVICES TÉLÉPHONIQUES

6 h à 22 h • lundi au vendredi

8 h 30 à 16 h • samedi, dimanche et jours fériés

[www.caissestaugustin.com](http://www.caissestaugustin.com)

#### SERVICES EN CAISSE

9 h à 20 h • mardi, mercredi et jeudi

9 h à 17 h • lundi et vendredi

[www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures](http://www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures)

Les Promenades Saint-Augustin  
330 route 138,  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
(Québec) G3A 1G8

 **Desjardins**  
Caisse populaire  
Saint-Augustin-de-Desmaures

418 878-2180



# Saint-Augustin-de-Desmaures : raconte-moi ton histoire

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

C'est avec enthousiasme que la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures (SHSAD) a accueilli récemment l'enseignante Marie-Claude Gagnon et quatre de ses élèves de 4<sup>e</sup> année du pavillon de La Salle. Ils ont présenté un projet s'inscrivant dans le cadre du 325<sup>e</sup> anniversaire de Saint-Augustin-de-Desmaures, soit la réalisation d'un livre dans lequel seront racontés par les écoliers la naissance et le développement de la seigneurie de Maur.

La rédaction portera plus particulièrement sur l'origine du nom de la seigneurie, les seigneurs qui l'ont dirigée, les premières familles, l'importance de la présence de l'Église, l'arrivée de Filles du Roy, le moulin banal, le chemin du Roy et encore.

Geneviève Auger et Bertrand Juneau de la SHSAD apporteront leur soutien à la réalisation de ce projet dont le lancement est prévu en juin. De plus, les élèves et les parents du groupe de Mme Gagnon vont profiter d'une visite commentée du chemin du Roy, « Là où tout a commencé ». Voilà une contribution remarquable en cette année du 325<sup>e</sup> de Saint-Augustin-de-Desmaures ! ■



De gauche à droite : Laurence Verret, Laurence Boisvert, Jérôme Delage, Mark Brière, élèves de 4<sup>e</sup> année, Geneviève Auger de la SHSAD, Marie-Claude Gagnon, enseignante et Bertrand Juneau de la SHSAD.

# Le Grand ensemble du département de Musique du Campus Notre-Dame-de-Foy présente son spectacle le 21 avril

(YG) Le Grand ensemble du département de Musique du Campus Notre-Dame-de-Foy (CNDF), sous la direction musicale de M. Pierre Doyon, vous invite à son spectacle *Album souvenir, 15 ans de spectacles hommages*. La mise en scène a été confiée à Mme Katee Julien.

L'événement aura lieu le 21 avril prochain, à 20 h, à l'auditorium Jean-Pierre-Tremblay du Campus Notre-Dame-de-Foy, situé au 5000, rue Clément Lockquell, Saint-Augustin-de-Desmaures.

Les billets sont en vente au coût de 10 \$ à la réception du Pavillon central du Campus, ou via leur site Web : [www.cndf.qc.ca/billets](http://www.cndf.qc.ca/billets). Vous pouvez obtenir plus d'information en téléphonant au 418 872-8242, poste 1218.

Autre spectacle à ne pas manquer au Campus : *Mamma Mia* La comédie musicale avec les chansons d'ABBA. Mise en scène de Katee Julien et Jérôme Tremblay le vendredi 6 mai à 20 h ou le samedi 7 mai, à 14 h et 20 h. ■

Ce projet rassemble 17 étudiantes et étudiants du programme de Musique du CNDF. Depuis le mois de septembre, ils ont consacré plusieurs heures par semaine, et ce, en partageant leur passion, tout au long du processus. Ce spectacle est une revue musicale des 15 années de spectacles hommages produits par le département de Musique du CNDF. Cela, dans le but de souligner une fois de plus cette année, le 50<sup>e</sup> anniversaire du CNDF.



Le Grand ensemble du département de Musique du Campus Notre-Dame-de-Foy.

# Voyage horticole au Festival des Tulipes à Ottawa les 20 et 21 mai

(YG) Toujours soucieux de vous offrir les plus belles sorties horticoles possibles, le Comité d'embellissement Saint-Augustin fleuri a choisi le Festival des tulipes à Ottawa comme première destination cette année.

canadien de l'histoire, édifice considéré comme l'un des chefs-d'œuvre architecturaux du XX<sup>e</sup> siècle au Canada. Sa vocation première est de recueillir, d'étudier, de conserver et de présenter des objets matériels qui témoignent de l'histoire humaine du Canada et de la diversité de sa population. En après-midi, une croisière sur la rivière des Outaouais vous sera offerte. Vous aurez une vue incroyable des édifices du Parlement, de la Cour suprême du Canada, du Musée canadien de l'histoire, du Musée des beaux-arts du Canada, des chutes Rideau, de la résidence du premier ministre et bien plus encore. Lors de cette deuxième journée, le petit-déjeuner et le dîner sont inclus dans le forfait.

289 \$ en occupation quadruple et de 349 \$ en occupation simple. Le forfait inclut donc le transport en autocar de luxe, l'hébergement pour une nuit à Gatineau, quatre repas, les activités au programme et le service d'un guide accompagnateur.

Pour réservation ou information : M. Jean-Michel Bernier au 418 878-3676. Réservez tôt car les places sont limitées (un autocar). Laissez vos coordonnées sur le répondeur. ■

Le départ vers la région de l'Outaouais est prévu au Complexe municipal de Saint-Augustin-de-Desmaures le 20 mai prochain à 7 h. Arrivé à Ottawa, la première visite sera celle du Parlement ou de Rideau Hall. Ensuite, un arrêt-photos au lac Dow est à l'horaire, endroit où l'on retrouve de magnifiques massifs de tulipes. En soirée, temps libre au Casino du Lac Leamy. Le dîner et le souper sont inclus lors de cette première journée.

La matinée de la deuxième journée sera agrémentée d'une visite guidée du Musée

Le prix par personne est de 299 \$ en occupation double, 294 \$ en occupation triple,

# Des retrouvailles du primaire après 30 ans à l'école De La Salle le 23 avril

(YG) Des retrouvailles du primaire de l'école De La Salle après 30 ans (1986-2016) sont organisées pour les finissants de la 6<sup>e</sup> année de l'école primaire de 1986 (être nés en 1973-1974). L'événement aura lieu le samedi 23 avril à 16 h à l'école De La Salle.

Déroulement prévu : une courte visite de l'école, puis partage d'un repas (souper) dans un restaurant du coin. Confirmez votre présence à Julie Cantin sur Facebook (un groupe a été créé pour cet événement). ■



**Stores de Qualité**  
FABRIQUÉ AU QUÉBEC

# 50% DE RABAIS OU INSTALLATION GRATUITE

**MOTORISATION DISPONIBLE**



**Certifié 5 Étoiles®**



**SUR MESURE ESTIMATION GRATUITE**  
**1 855 770-8677**

**OPAQUES SOLAIRES TRANSLUCIDES**



QUÉBEC 418-654-8677  
LÉVIS 418-654-8677  
TROIS-RIVIÈRES 819-696-8677  
MONTRÉAL 514-231-8677  
LONGUEUIL 450-445-9829  
LAVAL 450-627-3716

**TOILES À ROULEAUX • PANNEAUX COULISSANTS • PERSIENNES • STORES VOILAGE • STORES ROMAINS**  
**STORES HORIZONTAUX • STORES MOTORISÉS • STORES DE VERRIÈRES • STORES VERTICAUX**

**Claude Bouchard L'artisan du store 418 654-8677 Québec, Lévis, Lac-Beauport, Beauré, Donnacona, Deschambault, Saint-Augustin-de-Desmaures**

# L'édition 2016 de l'équipe cycliste professionnelle Garneau-Québecor dévoilée

YVON GIROUX

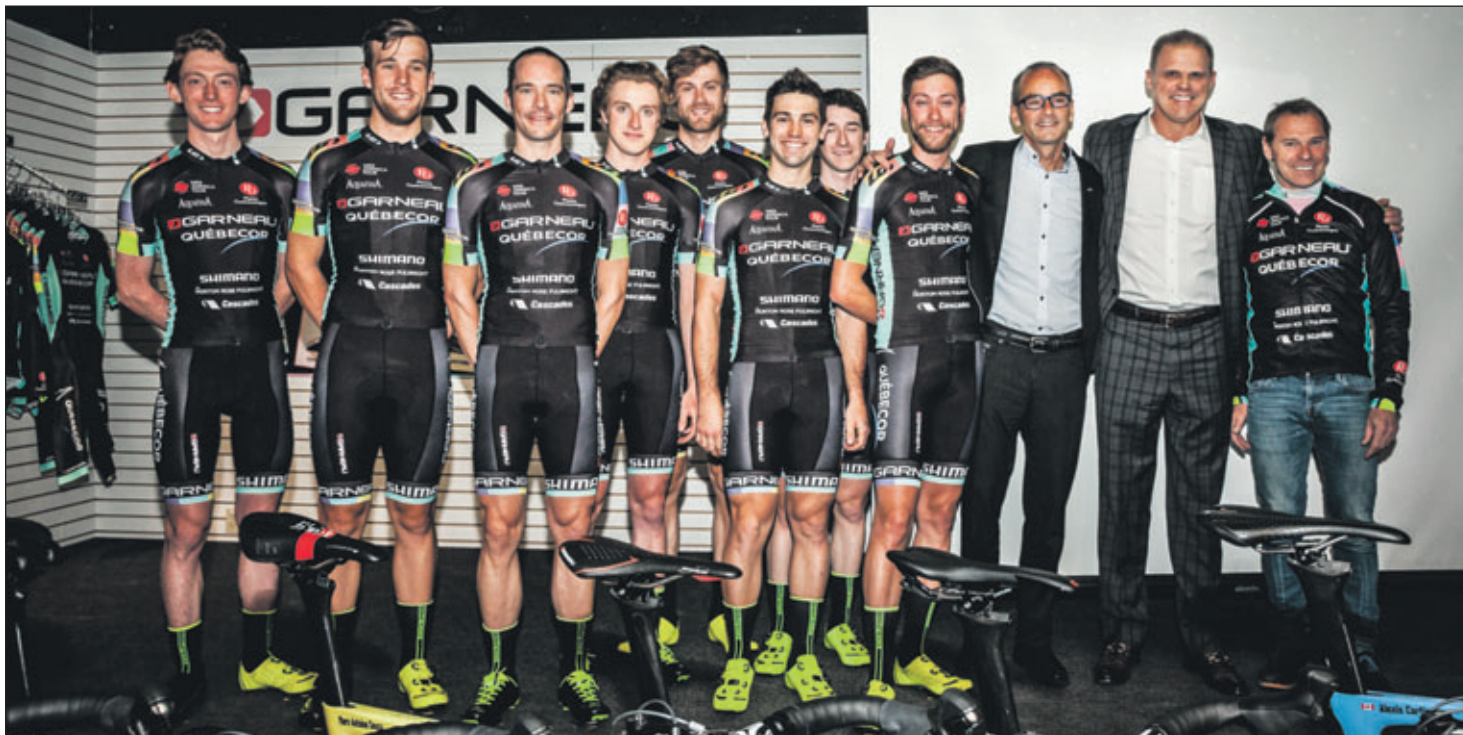
redaction@journal-local.ca

M. Louis Garneau, président fondateur de Louis Garneau Sports, et M. Benoît Robert, président et chef de la direction de Québecor Groupe Sports et divertissement, ont présenté récemment l'édition 2016 de l'équipe cycliste professionnelle de niveau UCI Continental Amérique Garneau-Québecor.

L'édition 2016 de l'équipe, qui compte 9 coureurs, dont 7 Québécois et 2 Australiens, sera à nouveau pilotée par ses 2 cocapitaines, les vétérans Rémi Pelletier-Roy et Bruno Langlois. Simon-Pierre Gauthier, Olivier Brisebois et Marc-Antoine Soucy, qui cumulent respectivement 4 années d'expérience au sein de l'équipe pour le premier et 2 années pour les seconds, seront de retour avec la formation de Saint-Augustin-de-Desmaures, alors que David Boily, 25 ans, Alexis Cartier, 24 ans, et les Australiens Michael Rice, 19 ans et Darcy Woolley, 22 ans, se joignent à l'équipe pour une première saison.

Au palmarès des nouveaux venus, Woolley compte à son actif une victoire au contre-la-montre du *Anchor Point Tour of the South West 2014*, une victoire au critérium (étape 3) du *Tour of East Gippsland 2014* et une 3<sup>e</sup> place à la *Phillip Island Spectacular Road Race*, le tout en Australie. Pour sa part, Rice s'est illustré avec une première place aux championnats nationaux U19 d'Australie en 2013, et 7 résultats parmi les 10 premiers en 2014, dont une 2<sup>e</sup> place à Borloo, en Belgique.

Déjà, les coureurs ont pu développer un solide esprit d'équipe : « Le camp d'entraînement en Floride a été vraiment agréable, nous permettant de nous réunir pour une première fois cette année. Quatre nouveaux visages sont à bord pour cette édition 2016



Les membres de l'équipe cycliste professionnelle Garneau-Québecor en compagnie de MM. Louis Garneau et Benoît Robert.

et se sont très bien intégrés à notre équipe déjà solidement tissée. Nous avons pu nous mettre en jambes à l'occasion du *Granfondo Garneau-Florida* le 20 mars dernier et nous sommes déjà impatients de prendre le départ des courses à venir au Canada et aux États-Unis dans les prochaines semaines, » lance le cocapitaine, Rémi Pelletier-Roy.

Pour sa part, Louis Garneau n'a jamais perdu son enthousiasme et continue d'aider les jeunes à progresser dans le cyclisme et à réaliser leurs rêves : « Mon objectif est d'aider les jeunes à passer vers un équipe ProTour sans oublier de continuer à étudier...

puisque'il y a une vie après le vélo. Cette année, j'ai décidé d'aider David Boily, un grand coureur pro de la région de Québec qui avait dû arrêter la compétition pour des raisons de santé. »

David a couru 3 ans au niveau professionnel avec la défunte Spidertech et avait notamment offert une solide performance en terminant 2<sup>e</sup> au Tour de l'Avenir 2011.

« Notre équipe se veut une organisation qui aide les jeunes à réaliser leurs rêves, mais aussi qui permet à un athlète blessé de revenir à la compétition de haut niveau », ajoute Louis Garneau.

« Québecor est heureuse d'appuyer depuis cinq ans maintenant les cyclistes de l'équipe

Garneau-Québecor », a mentionné M. Benoît Robert, président et chef de la direction de Québecor Groupe Sports et divertissement. « Nous sommes fiers d'encourager ces athlètes, qui sont des modèles de détermination, afin qu'ils puissent aller jusqu'au bout de leurs rêves. »

Le programme de course de l'équipe est bien garni, comme en témoignent la *Joe Martin Stage Race* (Arkansas) du 21 au 24 avril, le *Tour of the Battenkill* (Greenwich) le 21 mai, la *Philadelphia International Cycling Classic* (Pennsylvanie) le 5 juin, le Grand Prix Cycliste de Saguenay, du 9 au 12 juin, le Tour de Beauce, du 15 au 19 juin, et le Tour de Delta (B.C.), du 8 au 10 juillet inscrits à l'horaire de l'équipe. ■



Les membres de l'équipe lors du camp d'entraînement en Floride.

## La FQPPN vous invite à son AGA

(YG) Les administrateurs de la Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel (FQPPN) vous invitent à l'assemblée générale annuelle 2016 qui aura lieu dans les prochaines semaines. Lors de cette rencontre, les réalisations 2015 de l'organisme vous seront présentées ainsi que les activités à venir.

Prendre bonne note qu'ils sont toujours à la recherche de candidats pour siéger au conseil d'administration de la FQPPN. Les compétences recherchées sont diverses et visent surtout à assurer la complémentarité au sein de l'équipe. Ils invitent particulièrement des propriétaires riverains à la Réserve naturelle des Battures-de-Saint-Augustin-de-Desmaures à se joindre à leur équipe.

Consulter le site Web au [www.fqppn.org](http://www.fqppn.org) pour connaître la date et le lieu de leur prochaine assemblée générale ou communiquer avec eux au 418 655-9399 ou [fondation.patrimoine@globetrotter.net](mailto:fondation.patrimoine@globetrotter.net). ■

**ÉVÉNEMENT**  
**PLEINE PUISSANCE**

C'est le meilleur moment de rendre la nature encore plus belle!

PRÉSENTÉMENT

ÉQUIPEMENT POUR PELOUSES ET JARDINS À PARTIR DE

**439 \$**

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS HRS216PKC

**NE MANQUEZ PAS NOTRE PORTE OUVERTE DE SCIERIE MOBILE**  
le 30 avril et le 1er mai 2016

**6325, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette, QC T. 418 871.2248**

**VOTRE NOUVEAU DÉTAILLANT HONDA PRODUITS MÉCANIQUES**

**SMG**  
**Champion**  
Scierie Mobile Gilbert inc.

**HONDA**  
Produits  
Mécaniques

[honda.ca/pleinepuissance](http://honda.ca/pleinepuissance)

# Défi-Santé : Le beau temps et plusieurs participants au rendez-vous !

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Près de 70 personnes ont participé récemment à un entraînement gratuit en plein air organisé par Cardio Plein Air Saint-Augustin pour lancer le Défi Santé 2016. Le soleil était au rendez-vous et les participants en ont profité pour bouger et découvrir les nombreux bienfaits de s'entraîner à l'extérieur.

Pour la première année de cette séance d'entraînement en plein air du Défi-Santé qui était organisée en collaboration avec la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, la franchisee de Cardio Plein Air Saint-Augustin, Mylène Martel est très contente du nombre de participants.

Pour ceux et celles qui aimeraient s'inscrire à l'un des différents programmes d'entraînement de Cardio Plein Air pour la session du printemps 2016, il est encore possible de le faire. Information et inscription au 418-861-8806. ■



Près de 70 personnes ont participé récemment à un entraînement gratuit en plein air organisé par Cardio Plein Air Saint-Augustin.



La franchisee de Cardio Plein Air Saint-Augustin, Mylène Martel est très contente du nombre de participants.

## L'Afeas présente un atelier d'information et d'échanges sur les soins de fin de vie le 19 avril

(YG) L'Association féminine d'éducation et d'action sociale (AFEAS) de Saint-Augustin organise le mardi 19 avril à 19 h à la Maison Omer-Juneau (289, route 138, Saint-Augustin), un atelier d'information et d'échanges sur les soins de fin de vie. Cette soirée interactive sera coanimée par deux membres Afeas : Mmes Ann Longchamps et Myriam Côté. Elle a pour objectif de mieux faire connaître les règles et le processus d'une telle démarche. Le contexte, quelques notions de la Loi 2, son fonctionnement, des mises en situation, des discussions et des questionne-

ments sont au programme pour susciter la réflexion des participants. Dans sa mission d'éducation, le conseil d'administration de l'Afeas Saint-Augustin jugeait intéressant de proposer un atelier sur les soins de fin de vie, étant donné que, depuis quelques mois, les actualités en font état régulièrement. L'activité est gratuite pour les membres, cependant, une contribution de 5 \$ est exigée pour les non-membres. Il est préférable de s'inscrire auprès de Mme Raymonde Lachance au 418 878-2560 ou via courrier électronique : afeas.st-augustin@hotmail.com. ■

## Exposition régionale des cercles de fermières du Québec de la Fédération 24 les 29 et 30 avril

(YG) Il y aura une exposition régionale des cercles de fermières du Québec de la Fédération 24 les vendredi 29 avril de 14 h à 21 h et samedi 30 avril de 9 h à 13 h 30 au Centre municipal de Saint-Gilbert, 110 rue Principale.

Vous aurez l'opportunité de découvrir les pièces fabriquées par les artisanes des 33 cercles de la région. Les pièces concours seront exposées ainsi que les travaux exécutés par les élèves de la région. Les membres fermières sont invitées à l'assemblée générale annuelle qui se tiendra le samedi 30 avril de 10 h à 16 h à l'église de Saint-Gilbert. Une messe sera célébrée à 9 h. ■

## Saint-Augustin-de-Desmaures se dirige vers un nouveau plan d'urbanisme

(YG) Dans la foulée de la révision de son plan et de ses règlements d'urbanisme, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures vient de dévoiler un portrait qu'elle invite les citoyens à consulter pour ensuite formuler leurs commentaires.

Ce portrait se veut une étape importante en vue de la réalisation de ce document important pour l'avenir de la Ville que représente le plan d'urbanisme. Le portrait dresse, notamment, un état de situation de la localisation du territoire, de la socio-démographie, des infrastructures municipales, des fonctions d'occupation du territoire, de l'environnement, du paysage et du patrimoine.

La démarche comporte des activités d'information et de consultation de la population,

tant au début de l'exercice qu'au cours de sa réalisation. Ainsi, la Ville souhaite que les personnes intéressées soumettent leurs préoccupations en lien avec la planification et l'aménagement du territoire afin que, s'il y a lieu, celles-ci puissent être considérées dès l'étape de l'élaboration des projets préliminaires. Pour ce faire, les citoyens sont invités à soumettre leurs commentaires avant le 24 avril par courriel (urbanisme@ville.st-augustin.qc.ca), ou par écrit (adressé au Service de l'urbanisme).

Une consultation publique sera aussi tenue lorsque les projets préliminaires de plan et règlements d'urbanisme seront préparés. Les commentaires pourront alors être soumis relativement à des documents comportant une proposition concrète sur la planification et l'utilisation du territoire. ■

**GRATUIT**  
POUR LES ENFANTS  
LE DIMANCHE SOIR  
À COMPTER DE 16 H

Chaque enfant de 10 ans et moins, accompagné d'un adulte qui commande un plat principal du menu à la carte, reçoit son repas du menu pour enfant **GRATUITEMENT!**

# TUSCANOS

- CUISINE ITALIENNE -

**NOUVEAU : ESPACE SPORTIF 4 TÉLÉVISEURS**

SPÉCIALITÉS MAISON • PÂTES • PIZZAS • VEAU

**DÉJEUNERS Fruités TOUS LES JOURS, JUSQU'À 14 H!**

1445, AVENUE JULES-VERNE, SAINTE-FOY (ANGLE DUPLESSIS) • VASTE STATIONNEMENT PRIVÉ GRATUIT

418.877.7200 www.tuscanosquebec.com

**TUSCANOS**  
- CUISINE ITALIENNE -

**PÂTES OU PIZZA\***

**SPÉCIAL 29<sup>95</sup>**  
+ TAXES

**NOUVEAU 7 SOIRS SUR 7**  
POUR 2 PERS.

INCLUANT :  
• 4 choix de pâtes ou 4 choix de pizzas  
• 1 verre de vin maison ou de bière en fût par pers.

**TOUS LES SOIRS DÈS 16 H**

\* Maximum de 2 personnes, sur demande et sur présentation de ce coupon VALE JUSQU'AU 1<sup>er</sup> MAI 2016. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

**JOURNAL.CA INC.**

1039 rue Panneton  
L'Ancienne-Lorette (Québec)  
G2E 6E7  
Téléphone : 418 780-0999  
Télécopieur : 418 780-0800  
info@journal-local.ca  
www.journal-local.ca

**DIRECTION**

Éditeur-directeur général :  
**Pierre Cassivi**

**RÉDACTION**

Rédacteur : **Yvon Giroux**  
redaction@journal-local.ca  
Comité avisé de correction

Correctrice : **Andrée Boisvert**

Photographes : **Sébastien Dion,**  
**Gilles Fréchette, Frédéric Lavoie**

Collaboratrice : **Suzie Lemay**

Collaborateurs jeunesse :

**Alexandra Cassivi, David Cassivi**

**PUBLICITÉ**

**Ghislain Gaudreau**

Développement des affaires,  
responsable secteurs  
gouvernementaux et  
éducationnels

Cell. : 418 998-0970

ventes@journal-local.ca

**Isabelle Tremblay**

info@journal-local.ca

Tél. : 418 780-0999

**Sylvie Charest**

Développement des affaires

Territoires de Val-Bélair,

Saint-Émile, Neufchâtel Est,

Lebourgneuf et secteur immobilier

Cell. : 418 254-4367

scharest@journal-local.ca

**Alain Lepage**

Développement des affaires

Cell. : 581 986-4530

alepage@journal-local.ca

**Ginette Demers**

Développement des affaires

Cell. : 418 871-1274

gdemers@journal-local.ca

**MIM**

Le contenu du MIM est fourni

par la Ville.

**ADMINISTRATION**

**Suzie Lemay**

**IMPRESSION**

**Hebdo Litho**

Dépôt légal : Bibliothèque

nationale du Québec

**DISTRIBUTION**

Convention de la Poste-publications

Postes Canada : N° 41870516

**PRODUCTION**

**Mario Bernier**

production@journal-local.ca

**PROCHAINE PARUTION**

Mai 2016

**DATE DE TOMBÉE**

27 avril 2016

**Vous ne recevez pas votre  
exemplaire de votre Journal de  
Saint-Augustin-de-Desmaures?**

Vous n'avez pas reçu votre exemplaire du *Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures* livré à votre domicile par Postes Canada ? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journal-local.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

## Un autre succès pour l'édition 2016 de la Journée internationale des droits des Femmes!

(YG) Une cinquantaine de personnes étaient présentes le 8 mars dernier pour rencontrer Mme Mylène Moisan, chroniqueuse au quotidien *Le Soleil*. Autour d'un souper, la journaliste est venue parler de sa passion. Elle aime raconter des histoires, celles des gens qui vivent des épreuves, qui sont capables de les surmonter ou encore de gens «spéciaux» qui s'impliquent. Elle a la conviction que chaque personne a quelque chose à raconter, en autant qu'elle est écoutée! Femme dynamique, généreuse et inspirante, Mme Moisan a un faible pour le côté humain, qui lui sert souvent de fil conducteur pour écrire ses quelque 150 chroniques par année, à raison de trois par semaine.

D'autres rendez-vous à ne pas manquer en mai



Mme Mylène Moisan en pleine action.

L'arrivée du printemps rime avec la planification de la fin des activités pour plusieurs organisations. Ainsi, le mois de mai fera place au traditionnel souper-spaghetti, le vendredi 6 mai, à l'hôtel de ville de Saint-Augustin. Des billets sont déjà disponibles auprès des membres de l'Afeas. Faites vite, car les places s'envolent rapidement pour cette activité d'autofinancement annuelle. Enfin, le conseil d'administration annonce que l'assemblée générale annuelle est prévue le 24 mai prochain. L'associa-



Mmes Raymonde Lachance, présidente, Gertrude W. Tremblay et Dyane Brouillette, responsables de l'activité, Mylène Moisan, au centre, ainsi que la représentante de monsieur Sam Hamad, député de Louis-Hébert, Ihsane El Ghernati, attachée politique.

tion est toujours ouverte à accueillir de la relève et des idées novatrices pour faire avancer les dossiers sociaux et travailler à une société égalitaire. Une invitation particulière à toutes les femmes qui veulent mettre à contribution leurs talents, leurs qualités et leurs expériences, et qui sont désireuses de s'investir dans un mouvement actif!

Informations/Participation aux activités : Mme Raymonde Lachance, présidente, au 418 878-2560 ou via le courriel : afeas.st-augustin@hotmail.com. Suivez aussi toutes nos nouvelles sur leur page Facebook. ■

### Faites parvenir vos nouvelles positives et exclusives à : redaction@journal-local.ca

Vous avez un événement, un exploit, un investissement ou une nouvelle qui attire l'attention de votre communauté? Pourquoi ne pas profiter de votre journal local pour la faire connaître au plus grand nombre possible de vos concitoyens? Nous avons l'outil idéal pour le faire. Vous pouvez nous faire parvenir votre information exclusive à l'attention du rédacteur, Yvon Giroux, à l'adresse

redaction@journal-local.ca De plus, vous pouvez également nous faire parvenir une ou des photos, exclusives aussi, dans le format jpeg et dans une très bonne résolution, d'au moins 250 dpi. Il faut que la photo soit claire et non floue. Si l'espace disponible le permet, il nous fera plaisir de publier votre nouvelle. ■

<p>Tirage : <b>9000 exemplaires</b></p> <p>Distribution résidentielle POSTES CANADA POST 7750 exemplaires</p> <p>Distribution commerciale POSTES CANADA POST 350 exemplaires</p> <p>Présentoirs 115\$ taxes incluses 900 exemplaires</p>	<p>Achat de publicité : <a href="mailto:ventes@journal-local.ca">ventes@journal-local.ca</a></p> <p>Territoire de distribution</p>	<p><b>73%</b> de lecteurs assidus</p> <p><b>1,6</b> lecteur par foyer</p> <p><b>86%</b> l'apprécient</p>	<p><b>PROFIL DU LECTEUR</b></p> <p><b>Sexe :</b> Femmes 55 % Hommes 45 %</p> <p><b>Âge moyen :</b> 49 ans</p> <p><b>Revenu moyen :</b> Revenu familial annuel brut de 60 500 \$</p> <p><b>Scolarité :</b> Diplôme d'études collégiales et universitaires</p> <p>Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le <i>Journal des Rivières</i> et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.</p> <p>Valcartier – Neufchâtel Ouest – Loretteville Saint-Émile – Neufchâtel Est – Lebourgneuf Les Saules – Duberger – Vanier</p> <p>Source <b>Léger</b> <a href="http://www.legermarketing.com">www.legermarketing.com</a></p>
--	--	--	--

**COIFFURE**  
Elle - Lui  
**Les Complices**

212, Route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures  
G3A 0G1 (voisin de L'Express 138)



Nathalie Moisan et Lise Durand  
**418 908-1908**

## Chant Libre vous invite à son concert Hymne au printemps le 29 avril

La Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures vous invite à venir assister au concert *Hymne au printemps* du groupe Chant Libre qui aura lieu vendredi 29 avril prochain à 20 h à la salle Desjardins du Centre communautaire Jean-Marie-Roy au 4950, rue Lionel-Groulx, à Saint-Augustin-de-Desmaures.

Sous la direction de Mme Lise Langevin, la trentaine de choristes ont bien hâte de partager

avec vous leur plaisir de chanter. Vous pourrez entendre, cette année encore, de très belles chansons, tirées du meilleur répertoire francophone. Accompagnés au piano par Mme Véronique Gilbert, les choristes seront heureux de vous accueillir et de chanter pour vous. Le prix d'entrée est de dix dollars pour les adultes et c'est gratuit pour les moins de douze ans. Un rendez-vous à ne pas manquer pour toute la famille. Billets en vente à l'entrée ou auprès des choristes. ■



Le groupe Chant Libre vous attend le 29 avril à 20 h à la salle Desjardins du Centre communautaire Jean-Marie-Roy.

## Fondation Réno-Jouets vous propose une soirée-bénéfice avec André-Philippe Gagnon le 11 mai

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-de-ste-foy.ca

Le mercredi 11 mai prochain, la Fondation Réno-Jouets tiendra une soirée-bénéfice dont le thème est *Une conférence bénéfique*. Pour cette sixième édition, le conférencier est André-Philippe Gagnon, comédien et imitateur de renom international surnommé l'homme aux 400 voix.

L'événement, organisé en partenariat avec M. Sylvain Boudreau (Moi inc.), se tiendra

à 18 h au centre communautaire Jean-Marie-Roy, situé au 4950, rue Lionel-Groulx, à Saint-Augustin-de-Desmaures.

La conférence sera suivie d'un cocktail dînatoire avec îlots thématiques, qui transformeront les occasions de réseautage en expériences exquises.

Le coût du billet est de 95 \$. Pour information et réservation : 418 877-6758 ou consultez le site de Réno-Jouets : [www.fondationreno-jouets.ca](http://www.fondationreno-jouets.ca). ■



Le 11 mai prochain, la Fondation Réno-Jouets tiendra une soirée-bénéfice. Le conférencier est André-Philippe Gagnon, comédien et imitateur de renom international surnommé l'homme aux 400 voix.

## TABLEAU D'HONNEUR

de votre député de Louis-Hébert,  
Sam Hamad

### IGA des Sources de Cap-Rouge est parmi les 25 supermarchés à voir dans le monde...

J'ai eu le plaisir d'honorer M. Alain Gagné pour ses réalisations dans le domaine de l'alimentation et de lui remettre la médaille de l'Assemblée nationale. En janvier 2016, la revue *Canadian Grocer* a inscrit l'IGA des Sources de Cap-Rouge parmi la liste des 25 supermarchés « à aller visiter à travers le monde avant de mourir ». Seulement trois établissements canadiens se retrouvent parmi cette prestigieuse liste, dont un seul au Québec, dans la circonscription de Louis-Hébert. Près de 1000 membres du personnel font partie de la grande famille IGA des Sources. Ensemble, ils cherchent toujours de nouveaux moyens pour améliorer l'expérience client et je les félicite. Ce désir d'innover assurera un développement croissant de l'entreprise au cours des prochaines années. Bon succès à M. Gagné et à son équipe!



### Soutien aux différents projets des écoles de la circonscription de Louis-Hébert

Il me fait plaisir, encore cette année, de supporter financièrement les différents projets des écoles de ma circonscription. Je tiens à remercier les enseignants(tes) ainsi que les directeurs(trices) pour leur précieuse collaboration.



École les Bocages pour le réaménagement du nouveau local de la bibliothèque.



École des Pionniers - Projet d'activités en entrepreneuriat pour les 2 pavillons du primaire ainsi que l'achat et le remplacement des uniformes sportifs pour les élèves athlètes du secondaire.



Collège des Compagnons pour le projet d'Agrocité ainsi que pour l'équipe de basketball les « Mousquetaires » pour la saison 2015/2016.



Projet de laboratoires créatifs dont le premier est celui de « robotique-électronique » prévu à l'automne 2016.



Sam Hamad

Député de Louis-Hébert

Ministre responsable de l'Administration gouvernementale  
et de la Révision permanente des programmes  
Président du Conseil du trésor  
Ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale

Bureau de circonscription

810, route Jean-Gauvin  
Bureau 202  
Québec (Québec) G1X 0B6  
Tél. : 418 528-0483  
Télé. : 418 644-1253  
shamad-lohe@sct.gouv.qc.ca



Club école d'escrime L'Esquadra

## Une médaille de bronze et une 5<sup>e</sup> place à la 3<sup>e</sup> épreuve du Circuit provincial Junior à Gatineau !

(YG) Deux des escrimeurs du Club école d'escrime L'Esquadra ont participé récemment à la troisième épreuve du Circuit Junior du Québec qui s'est tenue à Gatineau. Deux membres du club participaient à cette épreuve.

Au fleuret masculin, Francis Bouchard, de Saint-Augustin, s'est arrêté au pied du podium, à la suite de sa défaite au compte de 15-14 contre Gavin Hay du Collège Régina-Assumpta de Montréal.

Rappelons que ce dernier avait été vaincu par Francis en finale du tournoi Cadet en février dernier.

Au fleuret féminin, Clémence Fabre, de Beauport, a remporté la médaille de bronze. Elle a obtenu trois victoires en six affrontements lors du tour de poule. En demi-finale, elle a affronté Léa Bertin du club des Mousquetaires de Montréal. ■



Francis Bouchard est en combat contre Émile Van Hasster du Club Cœur de Lion du collège Régina Assumpta de Montréal.

Premier arrivé...

## Désirez-vous louer un espace au jardin communautaire de Saint-Augustin?

(YG) Connaissez-vous le jardin communautaire de Saint-Augustin? Situé sur la rue du Réservoir à Saint-Augustin (derrière le Tim Hortons de la route 138), il est constitué de 40 lots de 15 pieds par 25 pieds approximativement, d'une aire de repos, d'un cabanon, de boyaux d'arrosage, de bacs de compost et d'un stationnement. Il est entièrement clôturé et cadenassé. Les jardiniers peuvent y cultiver des légumes, des fines herbes, des fruits et des fleurs annuelles. Ils y ont aussi l'occasion d'échanger entre eux et de fraterniser. Des outils de jardinage sont fournis sur place.

Si vous êtes déjà locataire ou intéressé à la location d'un lot en 2016, en raison du petit nombre de lots disponibles, vous devez manifester votre intérêt en réservant auprès de Jacques Boisvert au 418 880-2504. Premier arrivé...

Il y aura assemblée générale annuelle pour les jardiniers le mardi 19 avril, à 19 h, à la Maison AISON Praxède-Larue, 341, route 138 Saint-Augustin-de-Desmaures, en face de l'entrée de l'église. Les locataires auront alors l'occasion de finaliser leur inscription, de payer la location de leur lot, de recevoir leurs clés, d'approuver les règlements, de former les comités de travail et de choisir leurs responsables. Mais surtout d'échanger entre eux. Votre participation à l'événement sera grandement appréciée car elle facilitera le travail de vos bénévoles. ■



Un service qui fait toute la différence depuis 1998

**IRIS**

LUNETTERIE • EXAMEN DE LA VUE

CHIRURGIE AU LASER



Saint-Augustin-de-Desmaures | 212-A, Route 138 | **418.878.0800**

Dre Nadia Loignon, Dre Michelle Asselin, *Optométristes*  
Marianne Lessard, Audrey Perreault, *Opticiennes*, France Busque, *Gérante*

™/™: Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Co. et IRIS, Le Groupe Visuel (1990) Inc.



**CLINIQUE DENTAIRE  
JEAN-FRANÇOIS PAQUIN**  
DENTISTERIE ET IMPLANTOLOGIE

NOUVEAUX PATIENTS ET URGENCES ACCEPTÉS

Dr Jean-François Paquin • Dre Marie-Pierre Bertrand-Duchesne  
Dre Andrée Morasse • Dre Nathalie Bouchard

RESTAURATION CÉRAMIQUE 1 SÉANCE «CEREC»

SERVICE DE CHIRURGIE EN IMPLANTOLOGIE - DENTISTERIE GÉNÉRALE ET ESTHÉTIQUE

RADIOGRAPHIE NUMÉRIQUE 3D

COURONNES, PONTS, PROTHÈSES - BLANCHIMENT ZOOM 1 SÉANCE

SERVICE D'ORTHODONTIE INVISIBLE «INVISALIGN»



Dr Paquin, Dre Morasse, Dre Bouchard, Dre Bertrand

**Renseignez-vous sur notre service d'implantologie**

Carrefour St-Augustin • Édifice Metro GP • 2<sup>e</sup> étage  
278, route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures G3A 2C5

**418 878-6000** • Fax : 418 908-1308  
cliniquedentaire@jeanfrancoispaquin.com

# STATION SERVICE MAR-AND

# 878-3028

181, Route 138, St-Augustin, Québec G3A 0G2



## AUTOPRO

**12 mois/20 000 km GARANTIE**  
**«TRANQUILLITÉ D'ESPRIT»**  
**VOUS ÊTES COUVERT SUR TOUTE LA LIGNE ...**

### Nos Services

- SERVICE DE MÉCANIQUE GÉNÉRALE AMÉRICAINE ET IMPORTÉE
- ENTRETIEN PRÉVENTIF DES VÉHICULES INSPECTION COMPLÈTE SELON LES RECOMMANDATIONS DES MANUFACTURIERS
- MISES AU POINT
- INJECTION ÉLECTRONIQUE
- VÉRIFICATION ET RÉPARATION
  - SUSPENSION, DIRECTION
  - SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT
  - SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT
  - SYSTÈME TPMS OU SSPP
- VENTE ET REMPLACEMENT DE PNEUS DE TOUTES MARQUES ET BALANCEMENT ÉLECTRONIQUE
- ALIGNEMENT DES ROUES
- INSPECTION AVANT ACHAT OU FIN DE GARANTIE
- VÉRIFICATION ET RÉPARATION DES FREINS
- FREINS ABS

**Vente de pneus**  
de toutes marques

### GRATUIT

avec tout achat de pneus neufs

- Pose et balancement
- Valves neuves
- Permutation au 10M km
- Réparation des crevaisons

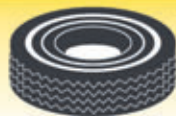
**Remplissage à l'azote**  
Voir détails en magasin

**Changement d'huile + filtre**  
avec inspection



4 litres d'huile régulière maximum  
5w20 5w30

À partir de  
**33.45\$**  
+ taxes



**48.00\$**  
+ taxes  
Roues standard

Changement des **4 pneus/** à partir de  
Automobile

- **Changement de pneus**
- **Balancement**
- **Valves neuves**
- **Nettoyage des roues**

Prenez rendez-vous pour l'entretien de votre véhicule d'ici le 31 mai 2016 et

**COUREZ LA CHANCE DE GAGNER!**

**UN DES 75** Ensembles de golf complets Callaway Strata de 18 pièces

SERVICE GRATUIT DE RACCOMPAGNEMENT À ST-AUGUSTIN • VOITURES DE COURTOISIE

Prix sujets à changements sans préavis

**JUSQU'À 70\$\* DE RABAIS**

**NOUVEAU 2016**  
**GEOLANDAR A/T G015**

sur certains pneus Yokohama  
**GEOLANDAR ADVAN AVID**  
**PARADA<sup>Spec-X</sup> S.drive**

15 mars au 31 mai 2016

Les consommateurs peuvent obtenir ce rabais du fabricant du 15 mars au 31 mai 2016. Obtenez : un rabais de 70 \$ à l'achat d'un jeu de quatre pneus GEOLANDAR A/T G015, GEOLANDAR G055, GEOLANDAR H/T G056, GEOLANDAR M/T+, AVID Ascend, AVID ENVigor, ADVAN Sport A/S, ADVAN Sport V105, ADVAN Neova AD08R, ADVAN S.T., S.drive ou PARADA Spec-X. Obtenez un rabais de 50 \$ à l'achat de quatre pneus AVID TOURING-S. Les demandes de rabais, accompagnées de la facture pertinente, doivent parvenir à notre centre de rabais au plus tard le 21 juin 2016. Tous les détails et les règlements concernant ce rabais sur [YokohamaRebate.ca](http://YokohamaRebate.ca).

# Une A.G.A. qui se déroulera toute en photos !

CBLSA

Collaboration spéciale

Les administrateurs du CBLSA vous invitent à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu le jeudi 14 avril à compter de 19 h à la salle Jobin.

Lors de cette soirée, deux projets réalisés en 2015 vous seront présentés en photos: la diagnose écologique du lac Saint-Augustin et la végétalisation de fossés routiers dans son bassin versant.

**Diagnose écologique :** Ce projet piloté par l'Organisme des bassins versants de la Capitale (OBVC), vise à dresser un portrait de l'état de santé du lac en 2015 et à le comparer à ceux réalisés antérieurement. Pour ce faire, plusieurs activités ont été réalisées, dont un suivi de la qualité de l'eau, une caractérisation des rives du lac, l'étude de ses tributaires et une pêche expérimentale. Le CBLSA a donné un coup de main à l'OBVC dans la collecte des données.

La pêche expérimentale a été réalisée avec des filets à mailles de différentes dimensions, visant à récolter des échantillons de poissons de tailles différentes. La pêche au filet exige un permis spécial. Elle s'est déroulée en collaboration avec le personnel du ministère des Forêts, Faune et Parcs. Le rapport final de la diagnose du lac est attendu en 2016.

**Végétalisation de fossés :** La végétation déjà présente dans un fossé routier engazonné et entretenu par une tonte rase, a été transformée en fossé fleuri à la fin de 2015, l'objectif étant de le laisser à l'état naturel. Rappelons qu'ainsi, la végétation est plus efficace au contrôle de l'érosion du sol et à la réduction du transport des sédiments vers le lac. Le CBLSA a mis l'accent sur l'acceptabilité sociale dans ce projet, afin qu'il contribue à la mise en valeur des propriétés qui bordent le fossé, dans une perspective de développement durable. Le projet se poursuit en 2016 pour vérifier si l'approche du fossé fleuri compense pour le fait de ne plus tondre. Vous serez invités à constater les résultats l'été prochain ! [www.lacsaintaugustin.com](http://www.lacsaintaugustin.com). ■



M. Louis Désilets, président du CBLSA et M. David Viens de l'OBVC posant un filet lors de la pêche expérimentale.

SERVICE D'ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE ET  
**PROTECTION DE CARROSSERIE**

**FORFAIT  
PROTECTEUR  
X-CELLANT**

JUSQU'AU  
29 AVRIL 2016  
**74,95\$\***  
PRIX COURANT 99,95\$\*+T

PROTÈGE L'EXTÉRIEUR DE VOTRE VÉHICULE CONTRE  
LA SALETÉ, LA CORROSION ET LA DÉCOLORATION  
DUE AUX RAYONS UV.

\*Supplément de 20\$ pour  
mini-fourgonnettes,  
camions et  
VUS.

**INCLUS:**  
Lavage extérieur  
Décontamination de la peinture  
Protecteur X-Scellant  
Nettoyage des jantes  
et lustre des pneus

**ANTIROUILLE  
METROPOLITAIN?**

**SUCCURSALES RÉGION DE QUÉBEC**  
QUÉBEC : 2655, BOULEVARD WILFRID-HAMEL - 418-687-5660  
LÉVIS : 3760, BOULEVARD GUILLAUME-COUTURE - 418-833-3411

*Nos vêtements  
d'été sont  
maintenant  
en boutique.*

Suivez-nous sur  
**facebook**

**Friperie  
SAINT-AUGUSTIN**

390, Route 138  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
(Québec) G3A 1V9

418 878-2036

Une équipe  
professionnelle,  
avec deux dentistes  
généralistes,  
offre ses services dans les  
domaines suivants :

**CENTRE DE LASER DENTAIRE  
Carole Gignac**  
Dre Carole Gignac • Dre Karine Joubert

Dentisterie générale | Implants | Orthodontie | Radiologie numérique  
Blanchiment Zoom | Cerec 3D | Restauration au laser

Limite d'un (1) blanchiment gratuit. Valable pour un rendez-vous en 2016 selon l'horaire. 18 ANS ET +. Inclus les empreintes, les gouttières et 3 séances. Traitement au peroxyde d'hydrogène 9.5%. Renseignez-vous auprès de notre service à la clientèle.

Au service  
de votre sourire

Vous êtes un  
nouveau client ?  
obtenez un  
blanchiment  
*gratuit*  
une valeur de plus de 375\$

200-334 route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures, QC G3A 1G8  
418-878-3737 • [laserdentairegignac.com](http://laserdentairegignac.com)

Rejoignez-nous sur Facebook pour des conseils pratiques  
et connaître nos promotions!



# MIM

## Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE



### MOT DU MAIRE



PHOTO : YVON GIROUX

#### Un nouveau conseiller dans le district n° 4 - Du Lac

Le 20 mars dernier, monsieur Raynald Brulotte a remporté l'élection partielle pour le poste de conseiller du district n° 4 - Du Lac. Félicitations et bienvenue à bord! Monsieur Brulotte a œuvré dans la haute fonction publique québécoise pendant de nombreuses années, notamment au sein de la direction du conseil du Trésor. Il ne fait nul doute que nous saurons mettre à profit sa grande expérience et ses qualités de gestionnaire dans le présent exercice de redressement des finances et de la gestion de notre Ville. Je tiens par ailleurs à remercier les électeurs qui ont exercé leur droit de vote à l'occasion de cette élection partielle. Je l'ai mentionné à maintes reprises, il s'agit d'un acte démocratique fondamental dont on oublie parfois l'importance et la portée. Il importe aussi de souligner l'engagement des autres candidats à cette élection, madame Chantal Bazin et messieurs René Dequen et Éric Dussault et de les remercier pour leur implication dans notre vie démocratique.

#### Zones de développement résidentiel - Discussions en cours

L'agglomération de Québec est présentement en processus de révision de son schéma d'aménagement. Dans le cadre de cette révision, les zones de développement de notre territoire déjà identifiées au *Plan métropolitain d'aménagement et de développement* sont traitées. Il s'agit des terres situées devant l'hôtel de ville, le long de la route de Fossambault, et de celles localisées entre la route Tessier et Jean-Juneau, au sud de la 138. Jusqu'à présent, ces zones sont dites « en réserve », ce qui signifie qu'elles ne peuvent faire l'objet de développement résidentiel tant qu'un certain pourcentage des autres zones de l'agglomération n'est pas développé. Ceci ayant évidemment pour effet de bloquer tout projet de développement pour de nombreuses années.

À la suite des négociations survenues avec la Ville de Québec pour modifier l'entente nous liant à l'agglomération, laquelle a finalement été rejetée, j'ai poursuivi les discussions afin de faire en sorte que les zones de développement de Saint-Augustin-de-Desmaures soient intégrées au schéma d'agglomération sans être considérées « en réserve ». Ceci aurait pour effet de rendre possible le développement résidentiel à court et moyen terme (sous réserve de l'approbation de dézonage par la Commission de protection du territoire agricole pour certaines parties).

Les discussions avec la Ville de Québec vont bon train et, conséquence évidente du changement de ton opéré avec le maire Labeaume depuis mon élection il y a près d'un an, on se montre très réceptif à mes demandes à cet égard. Sans pouvoir promettre quoi que ce soit à ce stade-ci, je suis très confiant d'en arriver à une conclusion heureuse, et ce, à court terme.

Évidemment, dans le cadre de l'entente actuelle signée avec Québec en 2009, l'augmentation du potentiel fiscal associée à un éventuel développement résidentiel rendrait la chose nettement moins intéressante financièrement pour nous que si nous avions adopté l'entente qui était sur la table jusqu'en début d'année, mais c'est tout de même un pas dans la bonne direction. De plus, je suis convaincu qu'à moyen terme je pourrai m'asseoir avec le maire de Québec et reprendre là où nous avons laissé. Il importera alors d'obtenir à nouveau l'intégration au schéma d'une zone industrielle supplémentaire. Assortie à un mécanisme de calcul avantageux, c'est la clé pour nous sortir du borbier financier dans lequel nous sommes plongés.

C'est une simple question de temps, sans plus.

Sylvain Juneau, maire  
Saint-Augustin-de-Desmaures

#### ÉQUIPE DE DIRECTION RENFORCÉE

La Ville a procédé ces dernières semaines à deux nominations au sein de son équipe de direction. Nouvelle trésorière, M<sup>me</sup> Josée Larocque, dispose d'une solide expérience dans le domaine de la vérification comptable. Elle a, notamment, œuvré pour les firmes Raymond Chabot Grant Thornton et Ernst & Young. M<sup>me</sup> Larocque succède à M<sup>me</sup> Manon Lemay qui quitte à la fin du mois après avoir été en poste une dizaine d'années. M<sup>me</sup> Marie-Joëlle Gosselin a aussi été nommée directrice des travaux publics. M<sup>me</sup> Gosselin était déjà à l'emploi de Saint-Augustin-de-Desmaures où elle a fait ses preuves en tant que directrice adjointe des travaux publics. Elle succède à François Bélanger, devenu directeur des travaux publics à Drummondville.

#### SONDAGES SUR LES SERVICES DE LA VILLE

Il se peut que vous soyez sollicités sous peu par un sondeur qui voudra connaître votre satisfaction quant aux services de la Ville. En s'associant à la firme SOM, la Ville souhaite aussi savoir l'importance que vous accordez aux différents services de même que votre intérêt vis-à-vis de nouveaux services. Cette initiative qui sera réalisée en continu s'inscrit dans le cadre d'une nouvelle philosophie de gestion prônant une réelle interaction avec les citoyens. Régulièrement mis à jour, les résultats seront affichés sur le site Web de la Ville de même que sur un écran aménagé dans le hall de l'hôtel de ville. Le sondage téléphonique ne prend que quelques minutes. La Ville entend aussi acheminer par courriel un autre court sondage à des citoyens qui auront requis l'un de ses services. Merci à l'avance pour votre collaboration!



RESTEZ BRANCHÉS SUR VOTRE VILLE!  
[www.ville.st-augustin.qc.ca](http://www.ville.st-augustin.qc.ca)



Des alertes citoyennes en direct  
sur vos appareils mobiles



<https://www.facebook.com/vstaug>



<https://twitter.com/villesaintaug>

## Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

### Rues privées : demande d'entretien légale

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures tient à informer les résidents des rues privées d'une démarche qui, si tel est leur souhait, pourrait leur permettre de bénéficier de services d'entretien et de déneigement.

Plus tôt cette année, rappelons que la Ville a annoncé qu'afin de se conformer à la loi, elle allait cesser d'assurer l'entretien et le déneigement des rues privées. Pour ceux qui souhaitent bénéficier de ces services, il existe toutefois une démarche légale à suivre.

Si tel est le cas, la majorité des propriétaires riverains de la rue doivent signer une lettre à l'attention du Service du greffe et demandant à la Ville d'assurer le déneigement et l'entretien de la rue. Par la suite, la Ville analysera chaque demande. Il importe de comprendre que le fait de présenter une demande ne garantit pas une réponse positive. À terme, le conseil municipal est toujours libre d'accéder ou non à chaque demande et d'en fixer les conditions, le cas échéant.

Sensible aux préoccupations exprimées par ses citoyens, la Ville ne souhaite rien d'autre que d'assurer leur satisfaction dans la mesure où cela peut se faire dans le respect des lois et dans le meilleur intérêt de l'ensemble des contribuables.



### AVIS PUBLIC

#### AVIS DE PROLONGATION DU RÈGLEMENT 2016-473

##### À TOUS LES CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMARES

Avis public est, par les présentes, donné par le soussigné, greffier de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, de ce qui suit :

Lors de la séance ordinaire du conseil municipal du 16 février 2016 a été adopté le règlement institué :

RÈGLEMENT N° 2016-473 DÉTERMINANT LES LIMITES DE VITESSE APPLICABLES DANS LE PARC INDUSTRIEL FRANÇOIS-LECLERC NORD

Ce règlement vise à déterminer la limite de vitesse à 60 km/h dans le parc industriel François-Leclerc Noc, notamment dans les rues suivantes :

- de Singapour;
- de Sydney;
- de Vancouver.

Le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports a confirmé le 29 février 2016 qu'il n'exercera pas son pouvoir de désaveu pour ce règlement.

Ce règlement entrera en vigueur le 5 mai 2016 et est disponible au Service juridique et du greffe pendant les heures d'ouverture de l'hôtel de ville situé au 200, route de Fossambault, à Saint-Augustin-de-Desmaures.

Fait à Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures,  
Ce 13 avril 2016

Me Daniel Martineau, greffier  
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures  
www.ville.st-augustin.qc.ca



### OFFRE D'EMPLOI ÉTUDIANT CLUB DE LECTURE CROCK-LIVRES

**TITRE :** ÉTUDIANTS  
**SERVICE :** Loisirs, culture et vie communautaire  
**GROUPE :** Professionnels  
**STATUT :** Temps partiel (20 à 25 hrs/semaine), ÉTÉ 2016  
**N° CONCOURS :** ACVSAD-2016-438  
**ENTRÉE EN FONCTION :** Début juin 2016

#### DESCRIPTION SOMMAIRE DU POSTE

La Ville cherche à combler des postes d'étudiants au club de lecture Crock-livres pour l'été 2016. Fondé en 1994, ce club propose des activités de lecture aux jeunes pour la saison estivale. Un programme de récompenses est mis en place pour les encourager à persévérer dans l'atteinte de leurs objectifs. Le titulaire veille au déroulement des activités et agit à titre de motivateur.

#### PRINCIPALES RESPONSABILITÉS

- Accueillir les participants et contrôler les lectures;
- Tenir à jour les statistiques;
- Encourager et motiver les participants à atteindre leur but;
- Nettoyer les rayons durant les périodes moins achalandées;
- Vérifier le matériel utilisé chaque semaine et classer les volumes sur les rayons;
- Participer à la fête de clôture.

**NOTE :** Il est entendu que la présente description d'emploi reflète les éléments généraux du travail accompli et ne doit pas être considérée comme une description exhaustive de toutes les tâches à accomplir.

#### QUALIFICATIONS REQUISES

- Diplôme d'études secondaires (DES);
- Être inscrit aux études à temps plein au cours de la session précédant la période estivale;
- Aimer les jeunes;
- Avoir le sens des responsabilités;
- Avoir de la patience, savoir communiquer et faire preuve d'initiative;
- Disponibilité du 25 juin au 17 août inclusivement.

#### CONDITIONS DE TRAVAIL

- Selon la politique de rémunération des étudiants et stagiaires en vigueur;
- Les heures de travail peuvent s'échelonner entre 10h et 21h les jours de semaine et de 10h à 17h les samedis et dimanches.

#### LIEU DE TRAVAIL

- Bibliothèque Alain-Grandbois, 160, rue Jean-Juneau, Saint-Augustin-de-Desmaures.

**Faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le numéro du concours, par courriel, par télécopieur, ou à l'adresse suivante :**

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures  
Service des ressources humaines  
**N° de concours : ACVSAD-2016-438**  
200, route de Fossambault  
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3  
Courriel : rh@ville.st-augustin.qc.ca  
Télécopieur : 418 870-1320

*Dans votre demande d'emploi, veuillez fournir une preuve de votre statut d'étudiant à temps plein au cours de la session précédant la période estivale. L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.*

## COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

<b>Collecte des ordures et recyclage</b>		<b>RETOUR DE LA COLLECTE HEBDOMADAIRE DES ORDURES</b> À compter du 18 avril, les ordures sont collectées toutes les semaines. La collecte des matières recyclables se poursuit aux deux semaines.
<b>Collecte des encombrants</b>		<b>Prochaine collecte le lundi 2 mai.</b> Inscription par Internet ou par téléphone obligatoire avant 12 h (midi), le vendredi 29 avril.
<b>Collecte des résidus verts</b>		Le même jour que la collecte, à compter du 18 avril.
<b>Vieux électroniques/ électriques Friperie St-Augustin</b>		La Friperie St-Augustin recueille les vieux électroniques tels : ordinateur, TV, écran, téléphone, répondeur, système audio/vidéo. Les apporter à la Friperie au 390, route 138.
<b>Vêtements / menus articles Friperie St-Augustin</b>		La cloche de dépôt du secteur des Bocages a été déménagée au Centre Jean-Marie-Roy situé au 4950, Lionel-Groulx.
<b>ÉCOCENTRES</b>		<b>NOUVEAU - OUVERTS TOUS LES JOURS</b> La Ville de Québec a modifié l'horaire des écocentres. Consultez notre site Internet, sous l'onglet environnement, pour en savoir plus.



### MAI

L	M	M	J	V
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30	31			

# CULTURE

UNE PROGRAMMATION RICHE ET DIVERSIFIÉE

## TOUTES LES ACTIVITÉS SONT GRATUITES

À l'exception des expositions, les places sont limitées. Il est donc obligatoire de s'inscrire. Les inscriptions débutent deux semaines avant l'activité. La première journée d'inscription, les gens ne peuvent s'inscrire qu'en se présentant à la bibliothèque Alain-Grandbois ou à la bibliothèque Père-Jean-Marc-Boulé. Par la suite, il est possible de s'inscrire par téléphone.

Les détails ainsi que la description de chacune des activités sont disponibles dans le portail culturel à l'adresse : <http://culture.ville.st-augustin.qc.ca>



### BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS

**Vendredi 15 avril à 19h** - Concert - *Histoire de tango*

**Samedi 16 avril à 10h 15** - Biblioconte - *Ça commence ici*

**Jusqu'au 17 avril** - Exposition - *Non figuratif*

**Mardi 19 avril à 10h 15**

Heure du conte - *Le raton heureux*

**Du 23 avril au 22 mai**

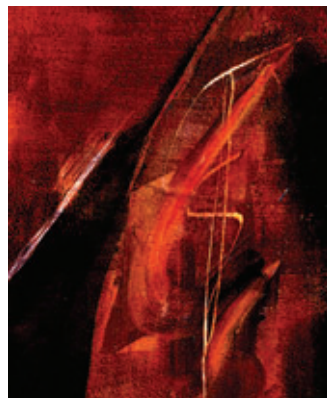
Exposition collective des élèves des cours de peinture et de dessin

**Mardi 3 mai à 10h 15**

Heure du conte - *Drôle de compagnie!*

**Samedi 7 mai à 10h 15**

Biblioconte - *Sur le chemin*



Exposition - *Non figuratif*

## HEURES D'OUVERTURE

### BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS

Dimanche	10 h à 17 h
Lundi	Fermé
Mardi	10 h à 20 h
Mercredi	14 h à 20 h
Jeudi	14 h à 20 h
Vendredi	14 h à 20 h
Samedi	10 h à 17 h

### POINT DE SERVICE PÈRE-JEAN-MARC-BOULÉ

Dimanche	Fermé
Lundi	Fermé
Mardi	15 h 30 à 19 h
Mercredi	Fermé
Jeudi	15 h 30 à 19 h
Vendredi	13 h à 16 h 30
Samedi	9 h 30 à 13 h

## CLUB DE LECTURE CROCK-LIVRES

Les inscriptions pour le club de lecture estival Crock-Livres débuteront le 14 juin. Surveillez les détails dans votre prochaine édition du MIM et sur le portail culturel à : [culture.ville.st-augustin.qc.ca](http://culture.ville.st-augustin.qc.ca).



## SYMPOSIUM 21 ET 22 MAI 2016

Ce 2<sup>e</sup> rendez-vous de l'art contemporain présente 18 artistes en art actuel pour le caractère unique de leur production. Ce symposium vise essentiellement la diffusion de l'art contemporain. Une occasion singulière d'échange et de partage entre l'artiste et le visiteur.

**Sur place, un passeport du parcours artistique sera distribué aux visiteurs pour courir la chance de gagner des oeuvres originales.**

Place des Générations Desjardins, Saint-Augustin-de-Desmaures  
Maison Thibault-Soulard ET Maison Omer-Juneau

**GRATUIT! BIENVENUE À TOUS**

[www.rendez-vous-art-contemporain.com](http://www.rendez-vous-art-contemporain.com)

## MAISON THIBAUT-SOULARD

**Du 16 avril au 15 mai**

Exposition - *Concours de créations artistiques*

**Samedi 23 avril à 14h**

Atelier - *Création avec Émilie Cyr*

**Dimanche 1<sup>er</sup> mai à 14h**

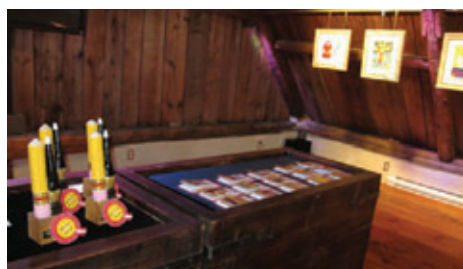
Atelier - *Un jardin pour maman*

**Vendredi 6 mai à 9h 30**

Atelier - *Créer avec Adé*

**Dimanche 15 mai à 14h**

Atelier - *Mille et un personnages en argile*



## MAISON OMER-JUNEAU

Cartes, Scrabble, pétanque et même yoga, la Maison Omer-Juneau propose une programmation des plus diversifiées à l'intention des personnes de 50 ans et plus. Pour plus de détails, cliquez sur Maison Omer-Juneau sous l'onglet Sports, culture et loisirs du site Internet de la Ville.

## HÔTEL DE VILLE

**Jeudi 21 avril - 19 h**

Conférence

*Le projet énergie Est, quel intérêt pour le Québec?*



INSCRIPTION

## LOISIRS PRINTEMPS-ÉTÉ

Il est encore temps de vous inscrire pour certains programmes! Visitez le site Internet de la ville, vous y trouverez la programmation Loisirs Printemps/Été 2016. Vous pourrez également faire l'inscription de vos petits aux camps de quartier ou aux camps spécialisés. Bonne saison!



### LOISIRS ACCESSIBLES POUR TOUS

Des difficultés financières compromettent votre participation ou celle de membres de votre famille à des activités de la Ville ou d'autres associations de loisirs? À certaines conditions, le programme Loisirs pour tous peut vous donner accès gratuitement à certaines activités. Pour bénéficier de ce programme, veuillez vous adresser à M<sup>me</sup> Francine Cherry en vous présentant au bureau de Présence-Famille Saint-Augustin (390, route 138) entre 8 h 30 et 16 h les 25 et 26 avril afin de vous inscrire à la session d'été!

### BAINS LIBRES - COMPLEXE SPORTIF MULTIFONCTIONNEL

DU LUNDI 4 AVRIL AU DIMANCHE 19 JUIN 2016

Printemps



DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENREDI	SAMEDI
9h30 à 11h Bassin récréatif Grand bassin	12h15 à 13h30 Grand bassin		12h15 à 13h30 Grand bassin		12h15 à 13h30 Grand bassin	9h30 à 11h Bassin récréatif
13h30 à 15h30 Familial Bassin récréatif Grand bassin	16h30 à 17h50 Bassin récréatif Grand bassin	12h15 à 13h30 Grand bassin	16h30 à 17h50 Bassin récréatif Grand bassin	12h15 à 13h30 Grand bassin	15h30 à 16h50 Bassin récréatif Grand bassin	13h30 à 15h30 Familial Bassin récréatif Grand bassin
19h15 à 20h45 Bassin récréatif Grand bassin	20h à 21h30 Grand bassin		20h à 21h30 Grand bassin		20h à 21h30 Bassin récréatif Grand bassin	18h à 20h Bassin récréatif Grand bassin

### HORAIRE PATINAGE ET BAINS LIBRES

Tous les horaires sont maintenant disponibles sur le site Internet de la Ville dans la section Complexe sportif multifonctionnel.

### HORAIRE PATINAGE LIBRE Printemps - Été 2016

(1<sup>er</sup> mars au 30 août 2016)

Mardi	12h30 à 13h20
Jeudi	12h30 à 13h20
Samedi	18h30 à 20h20
Dimanche	14h à 15h20



### LOCATION D'HEURES DE GLACE OU POUR UNE AQUAFÊTE AU COMPLEXE SPORTIF MULTIFONCTIONNEL

Communiquer avec le personnel au 418 878-8552

### LOCATION DE SALLES

Organisez votre évènement au tout nouveau Complexe sportif multifonctionnel : réunions d'affaires, lancements, conseils d'administration, etc. Le Complexe sportif a quatre salles pouvant accueillir des groupes allant jusqu'à 60 personnes.

Renseignements : 418 872-0219, poste 1900

PARFAIT  
POUR VOTRE  
ÉVÈNEMENT!



# Acquisition et transfert de connaissances sur la gentiane de Victorin, un projet réussi!

MICHÈLE DUPONT-HÉBERT,  
CHARGÉE DE PROJET, FQPPN

Collaboration spéciale

La Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel (FQPPN) a réalisé, au cours des trois dernières années (2013-2015), un projet d'envergure visant à acquérir des connaissances supplémentaires sur la gentiane de Victorin par le biais de nouveaux inventaires. Le projet consistait également à réaliser une importante campagne de sensibilisation auprès des intervenants du territoire et du grand public. Parmi les activités réalisées, notons : des conférences, des visites sur le terrain, des lettres adressées aux riverains, des articles dans les journaux locaux et de nouveaux panneaux d'interprétation (dans les secteurs de Lévis, de Saint-Michel-de-Bellechasse et de Saint-Jean-Port-Joli).

De la fin juillet à la mi-septembre 2015, des employés de la FQPPN et des bénévoles ont arpenté le littoral de l'estuaire d'eau douce à saumâtre du fleuve Saint-Laurent à la recherche de la gentiane de Victorin, une plante en situation précaire au Québec et au Canada. Un dénombrement exhaustif a été réalisé dans les sites visités. À terme, les inventaires auront notamment permis de constater, sur les trois années du projet, des fluctuations annuelles importantes dans la taille de la population mondiale de cette espèce soit entre 10 000 (en 2013) et 35 000 plants (en 2015). De nouveaux habitats de la gentiane de Victorin ont aussi été découverts. Ainsi, les informations acquises permettront de mieux circonscrire la répartition des populations de l'espèce et par le fait même, de mieux en assurer la protection.

Durant les inventaires, les menaces ont aussi été identifiées pour, ultimement, proposer des stratégies de protection adaptées localement. Le remblayage des rives et la mise en place d'infrastructures comme des résidences, des routes ou des jetées sont responsables d'une importante perte d'habitats favorables à la gentiane de Victorin dans la région de Québec et a entraîné des extinctions locales. D'autres menaces plus actuelles comme l'érosion des rives, l'étalement des plantes exotiques sur le littoral, la circulation des VTT et le fauchage de la végétation ont également des répercussions importantes sur la qualité des habitats. La conservation

des habitats résiduels s'avère donc indispensable pour assurer le maintien de la gentiane de Victorin, mais également de la flore et de la faune du littoral.

Les suites... activités à venir en 2016, 2017, 2018

La FQPPN souhaite poursuivre ses activités d'intendance en collaboration avec les intervenants locaux afin d'assurer une meilleure protection des espèces en situation précaire par les communautés concernées.

Parmi les activités proposées, la FQPPN souhaite rencontrer directement les organisations qui sont concernées par la gestion du milieu riverain afin de leur transmettre le bilan des observations réalisées sur leur territoire durant les trois dernières années, observations qui comprennent des résultats d'inventaire, des informations sur les menaces et des suggestions d'intervention qui pourraient contribuer à la protection et/ou améliorer la qualité de l'habitat.

La FQPPN souhaite également mettre en place un réseau de surveillance constitué de bénévoles afin de poursuivre le suivi de la gentiane de Victorin sur l'ensemble du territoire.

Finalement, il est prévu de réaliser un important projet de restauration des rives dans la municipalité de Deschambault-Grondines sur un terrain adjacent à l'habitat d'une population existante de gentiane de Victorin. Nous espérons que ce projet encouragera les propriétaires voisins à améliorer la qualité de leur bande riveraine.

Nous croyons fermement qu'une meilleure connaissance des espèces et des milieux naturels fragiles permettra de mieux les protéger. La gentiane de Victorin, et aussi les autres espèces du littoral de l'estuaire fluvial, peuvent maintenant compter sur un nombre croissant de gens sensibilisés à leur présence et à leur précarité. Si vous souhaitez à votre tour vous impliquer, n'hésitez pas à nous contacter ! Pour en savoir davantage sur les projets à venir, consultez le site de la FQPPN à l'adresse suivante : [www.fqppn.org](http://www.fqppn.org). ■



## PLACE JEAN-JUNEAU

4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ST-AUGUSTIN

- GRANDS APPARTEMENTS
- PRÈS DE TOUS LES SERVICES
- PORTES INDIVIDUELLES

À PARTIR DE 942 \$

LOGISCO.com

QUALITÉ DE VIE

À LOUER

418-LOGISCO

POUR VOIR LE VERRE AUTREMENT

Résidentiel / Commercial



# Vitrierie Global

LÉVIS  
418-837-4949

QUÉBEC  
418-955-4949

[www.vitrierieglobal.ca](http://www.vitrierieglobal.ca)

Cellier en verre sur mesure  
Changement vitre thermos  
Verres et miroirs sur mesure

Douche en verre sur mesure  
Pièces de porte et fenêtres  
Réparation de moustiquaires

R.B.Q.: 8277-4852-46



# Une récolte de trois médailles pour les équipes CRSA dans la Ligue de soccer Québec Métro

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Les finales de la ligue de soccer Québec Métro ont eu lieu récemment au Stade Honco de Lévis. À la suite leur conquête du championnat de la saison régulière, l'Olympique CRSA U13M A dirigée par Louis-Philippe Blais, a également remporté la médaille d'or lors des séries de fin de saison. Mettant ainsi fin à une super saison avec une fiche de 13 victoires et 3 défaites.

Les filles U16F A ont terminé leur saison régulière d'hiver en première position avec une fiche de 12-2-2, remportant le championnat de la saison régulière. L'équipe, di-

rigée par Gilles Bouchard, a joué avec beaucoup de cœur, d'énergie et d'intensité tout au long de la saison. Les U16F A se sont inclinées en finale en remportant ainsi la médaille d'argent.

Du côté de la ligue LSRQ, la saison hivernale 2015-2016 restera longtemps gravée dans la mémoire des filles U-18F dirigées par l'entraîneur Louis Doucet. S'assurant du championnat de la saison régulière avec une fiche de 13 victoires, 1 match nul et seulement 2 défaites, elles ont connu les joies d'une victoire durement acquise en demi-finale pour connaître les déceptions d'une défaite en prolongation lors de la grande finale et ainsi décrocher la médaille d'argent des séries. ■



L'entraîneur Louis Doucet et son équipe U-18F local.



L'entraîneur Gilles Bouchard et son équipe U-16F A.



L'assistant Christophe Zamuner, l'entraîneur Louis-Philippe Blais et leur équipe U-13M A.

## Un spectacle au profit du Relais pour la vie présenté le 21 mai

(YG) Vous connaissez un être cher qui est décédé du cancer ou qui combat cette maladie et vous voudriez lui prouver votre soutien et votre tendresse ? Vous pouvez assister au spectacle de la troupe Rythm'Ôchoeur, dont la directrice est Mme Carmelle Matte, le samedi 21 mai à 20 h à la salle Luc Plamondon. Réservation au 418 285 3177 au coût de 25 \$, taxes et service inclus.

Un seul spectacle et les places sont limitées. Faites vite. Venez retrouver vos idoles sur trois écrans géants. Entendre les plus grands tubes des années retro et revivre les plus beaux souvenirs qui ont marqué votre jeunesse avec la troupe Rythm'Ô chœur. Un spectacle retro jamais présenté et dont tous les profits iront au Relais pour la vie. Les costumes rétro sont suggérés. ■

# GRANDE OUVERTURE

## vélo Espace

**GARNEAU**  
concept

**VENDREDI 15 AVRIL**

**ST-AUGUSTIN**

40, rue des Grands-Lacs

418-878-1202

➤ **ON PAYE LES TAXES DU 15 AU 30 AVRIL  
POUR LA GRANDE OUVERTURE !**

➤ **FAITES FAIRE L'ENTRETIEN DE VOTRE VÉLO SUR PLACE ET  
OBTENEZ UN DEUXIÈME ENTRETIEN À MOITIÉ PRIX !**

\* Offre valide du 15 au 30 avril 2016. Les pièces ne sont pas incluses dans la promotion.

➤ **24 MOIS SANS FRAIS  
SANS INTÉRÊTS**  
SUR TOUS NOS VÉLOS  
EN CARBONE 2016



**CHOISISSEZ 10%  
DE LA VALEUR DU VÉLO  
EN ACCESSOIRES !**

\* Offre valide jusqu'au 31 mai 2016. Ne peut être combiné à aucune autre offre, voir les détails en magasin.

**vélo  
Espace**

1100, rue Bouvier, Qc | veloespace.com

AUSSI POUR MIEUX VOUS SERVIR

**Bouticycle**

1409, chemin Sainte-Foy, Qc | bouticycle.ca



Emplacement privilégié au cœur d'un ancien verger

# Le Verger



DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL DE PRESTIGE À SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES



**POSSIBILITÉ  
AUTO-CONSTRUCTION**  
**418.878.3060**

- Plans d'architecte
- Construction haut de gamme
- Résidences uniques
- Formule clé en main



CONSTRUCTIONS  
**BEAUBOIS**  
Licence RBQ - 1895-8450-88

**418.871.8884**

[www.constructionsbeaubois.com](http://www.constructionsbeaubois.com)



ESPACES À BUREAUX ET ESPACES COMMERCIAUX

## LES PROMENADES SAINT-AUGUSTIN

- Excellente visibilité avec façade sur la Route 138
- Accès rapide
- Coût de location compétitif
- SITUÉ AU COEUR DE ST-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

334 route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures  
(Québec) G3A 1G8

[info@gestionpgc.com](mailto:info@gestionpgc.com)



**LOCAUX ET BUREAUX  
À LOUER**  
**418.878.3060**



FAIRE LE CHOIX D'UN MILIEU DE VIE QUI VOUS RESSEMBLE...



## LE MANOIR DU VERGER

APPARTEMENTS POUR RETRAITÉS  
AUTONOMES AVEC SERVICES

APPARTEMENTS :  
• STUDIOS • 4 1/2  
• 3 1/2 • 5 1/2

Bureau de location :  
420, rue du Charron  
SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

**418.878.4420**

[www.manoirduverger.com](http://www.manoirduverger.com)



Faire le choix :

- d'un appartement spacieux
- du confort
- de la sécurité
- d'une retraite active
- d'un accès facile aux services
- d'un milieu de vie qui vous ressemble situé au cœur de Saint-Augustin-de-Desmaures



Certification  
5 sceaux



FONDATION  
RÉNO-JOUETS

## Une soirée-bénéfice. Une conférence bénéfique!

André-Philippe Gagnon conférencier invité

Animée par Sylvain Boudreau

Présentée par :



RBC Gestion de patrimoine  
Dominion valeurs mobilières

Groupe DeBlois & Tremblay

LE MERCREDI  
11 Mai 2016 à 18 h

Centre communautaire Jean-Marie-Roy  
4950, rue Lionel-Groulx  
Saint-Augustin-de-Desmaures

95\$

Réservez vos places au  
418-877-6758

ou par internet au  
www.fondationreno-jouets.ca



## Saint-Augustin-de-Desmaures sera l'hôte des championnats provinciaux de la Coupe Dodge 2016

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

La Coupe Dodge est un événement d'envergure dans le monde du hockey mineur où les 17 meilleures équipes masculines de la division Bantam AA se disputeront les honneurs. La 39<sup>e</sup> édition du tournoi se tiendra au Complexe sportif de Saint-Augustin-de-Desmaures du 21 au 24 avril prochain. Venez encourager l'équipe locale des Typhons de Québec qui tentera de décrocher le titre de championne provinciale. Vous pouvez vous procurer des laissez-passer pour une journée ou encore pour toute la durée du tournoi

directement sur place tout au long de l'événement. En plus d'accueillir pour la première fois ce championnat provincial, la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a été sélectionnée parmi l'ensemble des régions-hôtes pour lancer l'ouverture du tournoi de la Coupe Dodge. La mise au jeu officielle se tiendra le 21 avril à 19 h. Suivez-les sur Twitter (#CoupeDodge et @CoupeDodgeM) et sur la page principale du site Web de Hockey Québec (www.coupe-dodge.qc.ca).

Les gens intéressés à devenir bénévoles à ce tournoi peuvent communiquer avec M. Richard Cayouette à l'adresse courriel suivante : richard.cayouette@hockeycrsa.com. ■



L'équipe du Comité hockey CRSA.

Sur présentation de cette annonce,

# NOTRE PORTE VOUS EST OUVERTE

## comme pour un membre!

**Vous désirez plus de résistance?**

**Plus de Libido? Plus d'énergie? Plus de vitalité?**

**Plus d'envie sexuelle?**

### Ce produit est pour vous, 100% naturel

Maca a des effets différents sur les femmes et les hommes.

Voilà les différents effets :

- Une diminution de l'impuissance et des dysfonctions érectiles
- Une stimulation de l'activité sexuelle (continuez)
- Un soulagement des symptômes liés au retour d'âge
- Une amélioration de l'équilibre hormonal et du niveau de testostérone
- Une augmentation de la production de la liquide spermatique
- Une réduction du stress
- Une augmentation de la fécondité
- Une stimulation des activités sexuelles
- Un soulagement des symptômes liés à la ménopause
- Une diminution des douleurs menstruelles
- Une amélioration de l'endurance
- Une augmentation du niveau d'énergie
- Améliore l'humeur

Se Choisir C'est  
**Revivre!**

**418 948-8888**

[www.alimentationrevivre.com](http://www.alimentationrevivre.com)

suivez-nous sur  
**facebook**



**VENEZ VOUS  
PROCURER CE PRODUIT**

du 11 au 16 avril uniquement!

(Sur présentation de cette annonce : JSA)

**Alimentation Revivre**

990, rue des Ibis

Val-Bélair

Coin Henri-IV et Industrielle

# Vincent Bergeron

## JEUNE PERSONNALITÉ D'AFFAIRES 2015

### DIPLÔMÉ DU COLLÈGE O'SULLIVAN DE QUÉBEC

Récipiendaire de nombreuses distinctions

## Vincent Bergeron ne vise pas le succès personnel, mais il vise haut pour Québec et sa communauté d'affaires

(YG) Nous pouvons dire que M<sup>e</sup> Vincent Bergeron spécialisé en droit d'auteur, marques de commerce, brevets, transferts technologiques et technologies de l'information, n'est pas une star montante du domaine du droit. Il est déjà une star consacrée, et ce, même s'il n'est âgé que de 32 ans. Il faut dire que son ascension demeure en soit vertigineuse. L'an dernier, à 31 ans, il devenait associé, avocat en propriété intellectuelle et agent de marques de commerce chez Robic, un cabinet reconnu et comptant 123 ans d'existence et qui représente

une référence dans son secteur au Québec. Un exploit rarissime dans ce domaine d'activité. Modeste, il avoue qu'il espérait devenir associé avant l'âge de 40 ans. Maintenant qu'un de ses objectifs de carrière est atteint, et ce, beaucoup plus rapidement que prévu, il entend continuer dans la même veine qui a fait son succès et sa renommée dans le secteur des nouvelles technologies. « Je veux demeurer un acteur important pour aider les entreprises d'ici à aller plus loin, à dépasser les barrières géographiques, à conquérir le monde. J'entends accroître mon rôle d'ambassadeur pour la région de Québec au niveau international », assure M<sup>e</sup> Bergeron.

Il conseille ses clients en matière de protection et de défense des actifs de propriété intellectuelle reliés aux technologies de l'information. Il effectue également la négociation et la rédaction d'ententes commerciales diverses.

M<sup>e</sup> Bergeron ne vise pas le succès personnel. Pour lui, l'important c'est de suivre ses passions, puisque le succès n'est pas linéaire. Il avoue lui-même avoir eu un parcours sinueux. Il est passé des sciences à la culture en étant musicien, du domaine du divertissement à celui de l'informatique. Tout en demeurant excessivement passionné dans son travail. Il a même lancé sa propre entreprise dans le domaine des technologies, alors qu'il était musicien. Et cela le sert très bien aujourd'hui puisque son bagage passé

lui a permis de devenir un conseiller d'affaires permettant à ses clients de vivre leurs propres passions et leurs projets. Ses expériences acquises font en sorte qu'il conseille à ses clients de foncer, même si cela signifie parfois de trébucher, mais que l'important est de se relever et de continuer d'avancer !

« Je ne suis pas là juste pour prendre. Je suis là aussi pour donner, pour que mes clients se prennent en main. Je fais régulièrement du travail *pro bono*, c'est-à-dire de façon bénévole, en aidant au démarrage de jeunes entreprises. Notamment, je suis l'un des cofondateurs de la plateforme de socio-financement La Ruche à Québec, qui est, de fait, en nomination dans la catégorie OBNL du Gala des Fidélités 2016 de la Chambre de commerce et d'industrie de Québec. Je crois profondément que la région de Québec ne doit pas essayer de se comparer à Montréal ; c'est terminé les guerres de clocher. C'est maintenant Québec versus le monde entier. Nous avons les cerveaux, les établissements d'enseignement, les entreprises et des entrepreneurs avec beaucoup de cœur au ventre. Nous devons viser l'international et nous mesurer à New York, Chicago, Paris et Munich, par exemple. Je vise haut pour Québec et sa communauté d'affaires et je veux aider les entreprises d'ici. »

M<sup>e</sup> Bergeron rappelle aussi que Québec sera l'hôte du plus grand congrès de son histoire alors qu'elle accueillera le congrès mondial des jeunes chambres de commerce du 30 octobre au 4 novembre prochains. « Un événement qui va confirmer la place de Québec à l'international et qui va dépasser les frontières », affirme-t-il.

Le jeune avocat se rappelle avec plaisir son passage au Collège O'Sullivan. « J'y ai acquis des connaissances techniques inestimables qui me servent aujourd'hui dans mon travail d'avocat. Ce n'était pas toujours une fin en soi, mais souvent un tremplin vers autre chose. Ma formation universitaire d'avocat m'a évidemment été très utile, mais je n'aurais pas atteint le même niveau de conseils pour mes clients au niveau des technologies sans mon passage au Collège », assure-t-il.

Non seulement son travail professionnel est reconnu de tous, mais il accumule également les titres et distinctions. En 2015 seulement, Vincent Bergeron s'est vu décerner le titre de Jeune personnalité d'affaires 2015 (JPA) par la Jeune chambre de commerce de Québec, le Prix Reconnaissance du Jeune Barreau de Québec et la Médaille Raymond-Blais de l'Association des diplômés de l'Université Laval. Vincent Bergeron s'est également vu décerner l'Hommage du lieutenant-gouverneur remis par le Barreau de Québec en 2010 et la Médaille du lieutenant-gouverneur en 2009.

Auteur de plusieurs publications et conférences, Vincent Bergeron a été invité à titre de conférencier par plusieurs organismes, institutions et associations, dont notamment par le Conseil de la magistrature du Québec, l'Association du Barreau Canadien, le Barreau du Québec, l'AIPF (Association of Intellectual Property Firms), et le Licensing Executives Society International (LESI).

Vincent Bergeron s'implique également activement au sein de plusieurs organismes et associations, dont notamment à titre de président de la section Information, télécommunication et propriété intellectuelle de l'Association du Barreau Canadien (ABC), Division du Québec, de vice-président du Young Members Congress (YMC) du Licensing Executives Society International (LESI), ainsi qu'au sein de l'exécutif du Licensing Executives Society (L.E.S. USA & Canada), chapitre Ville de Québec. Il a été vice-président de la Jeune Chambre de Commerce de Québec (JCCQ) en 2013-2014 et est également l'un des cofondateurs et ambassadeurs SM40 de la plateforme de socio-financement La Ruche.

- Diplôme Webmestre Collège O'Sullivan (2003)
- Baccalauréat en droit civil (LL.B.), Université Laval (2009)
- Membre du Barreau du Québec (2010)
- Managing Trade-mark Disputes, McGill University / IPIC (2013)

## Le Collège O'Sullivan de Québec, un tremplin à l'enseignement supérieur

DÉCOUVREZ NOS PROGRAMMES SUR NOTRE SITE  
[www.osullivan-quebec.qc.ca](http://www.osullivan-quebec.qc.ca)

- ▶ Formations admissibles aux prêts et bourses
- ▶ Aide au placement à vie
- ▶ Programmes offerts en classe ou en ligne de jour ou de soir



Informez-vous  
dès aujourd'hui!

418 529-3355  
 1 866 944-9044  
 600 et 840, rue Saint-Jean, Québec

Membre de l'Association des collèges privés  
du Québec

## Profitez des promotions

de

# Via Beauté



## PROMOTION IDEAL PROTEIN

**KIT DE DÉPART POUR SEULEMENT 164,99 \$**  
(VALEUR DE PLUS DE 200 \$)

+

**OBTENEZ GRATUITEMENT UNE SÉANCE D'INFRATHÉRAPIE ET UNE CONSULTATION.**

### KIT DE DÉPART INCLUT :

- 21 sachets de protéines
- sel marin Ideal Protein
- contenant hermétique pour les « shakes » et 4 vitamines

CONSULTATIONS GRATUITES



## PROFITEZ D'UNE CURE D'INFRATHÉRAPIE

10 traitements pour seulement **250\$** (rég. : 350 \$)

**+ recevez la crème Performance Contours Plus du Dr Renaud** (d'une valeur de 72 \$)

L'infrathérapie est une cure d'infrarouge, un rayonnement complètement inoffensif procurant de grands bienfaits à l'organisme (atténuation de la cellulite, raffermissement des tissus, stimulation de la circulation, réduction de la fatigue, perte de poids et plus encore). Cette cure favorise la sudation en profondeur tout en augmentant le rythme cardiaque ainsi que la circulation sanguine et lymphatique.

Ces promotions sont valides jusqu'au 7 mai 2016 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.



# Via Beauté

L'expertise en esthétique

[www.viabeaute.com](http://www.viabeaute.com)

Place du Faubourg

990, boul. de la Chaudière  
Cap-Rouge

418 877-4198



## Le Club de patinage artistique de Saint-Augustin souligne son 20<sup>e</sup> anniversaire de façon grandiose

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le Club de patinage artistique de Saint-Augustin a offert récemment un spectacle haut en couleur; de loin le plus grandiose et le plus réussi de son histoire. C'est sous le thème *Broadway sur glace* qu'il a relevé ce défi, voulant à la fois souligner sa 20<sup>e</sup> année d'existence et sa première année d'activités au tout nouveau complexe sportif multifonctionnel de Saint-Augustin.

Ce sont sous les yeux d'une foule nombreuse et captive que se sont déroulées les prestations forts impressionnantes. Projections multimédias, costumes fabuleux, chorégraphies hors du commun et grands classiques des comédies musicales... tout y était pour faire de cette représentation un événement grandiose.

Le moment fort de la soirée a sans aucun doute été le numéro où les papas ont accepté de se prêter au jeu et de former un duo avec leur fille sur les airs bien connus de *Grease*. On ne peut pas non plus passer sous silence

la séquence du *Roi Lion* qui a su charmer les spectateurs lorsque les petits patineurs âgés d'à peine trois ans sont entrés sur la glace, vêtus de costumes de petits lionceaux et exécutant de façon quasi parfaite les mouvements qui leur avaient été enseignés.

Les petits comme les grands ont trouvé leur compte dans ce spectacle qui clôturait de façon merveilleuse la saison 2015-2016 du CPA Saint-Augustin. ■



Jarde Cardinal et Alice Grenier ont présenté un numéro digne des Contes des mille et une nuits!



La séquence du *Roi Lion* qui a su charmer les spectateurs lorsque les petits patineurs âgés d'à peine trois ans sont entrés sur la glace, vêtus de costumes de petits lionceaux et exécutant de façon quasi parfaite les mouvements qui leur avaient été enseignés.



Les jeunes sont concentrés afin d'offrir le meilleur d'eux-mêmes.



Un numéro qui a su attirer l'attention du public.



Cette jeune patineuse qui exécute son numéro de son nomme Charlotte Genest.



Amélie Thibault lors de la présentation de son numéro.



Un numéro qui s'inspire de Broadway.



Ann-Frédéric Levasseur a aussi eu la chance de présenter son numéro.



Noémie Morin a présenté un numéro sorti tout droit des années 20.



Les petits ont donné tout ce qu'ils avaient pour être à la hauteur.

Photos Simon Dufresne

**LE GRAND DEFOULEMENT** 3<sup>e</sup> édition  
**1<sup>er</sup> au 30 juin 2016**  
 CONTRE LE CANCER

Bruno Pelletier vous invite à vous défouler en relevant le défi de votre choix!

[granddefoulement.ca](http://granddefoulement.ca)  
 418 657-5334

 Fondation québécoise du cancer



Bruno Pelletier  
 Porte-parole de la Fondation québécoise du cancer

## LE PLUS BEAU *parcours urbain* PLUS ACCESSIBLE QUE JAMAIS

Adhérez à notre parcours, à quelques minutes du centre-ville, avec droit d'entrée remboursable... ou sans droit d'entrée !

*Choisissez* votre formule d'abonnement dès maintenant!



# CAP-ROUGE

*J'aime un peu,* BIENVENUE AUX NON MEMBRES FORMULE 18 TROUS SUR RÉSERVATION

*Beaucoup,* MEMBRE 4 JOURS - AUCUNE RESTRICTION DU LUNDI AU JEUDI

*Vraiment,* CORPORATIF - 50 DROITS DE JEU, MÊME LA FIN DE SEMAINE... ET PLUS ENCORE FAMILLE - CONGÉ DE COTISATION ANNUELLE POUR LES JUNIORS DONT LES PARENTS SONT MEMBRES

*Passionnément,* MEMBRE PLEINS PRIVILÈGES - AUCUNE RESTRICTION CONDITIONS AVANTAGEUSES POUR LES INTERMÉDIAIRES (19-29 ANS) ET LA RELÈVE (30-39 ANS) - AUCUNE RESTRICTION

*certaines conditions s'appliquent.*



VISITEZ NOTRE SITE INTERNET POUR TOUS LES DÉTAILS OU COMMUNIQUEZ AVEC NOUS: (418) 653-9381

# GOLFCAP-ROUGE.QC.CA

VOUS RÊVEZ AUX PREMIÈRES RONDES PRINTANIÈRES ? [clubdegolfcaprouge](http://clubdegolfcaprouge) | 

## Fonds disponibles pour la réalisation de votre projet!

FONDS D'AIDE AU  
DÉVELOPPEMENT  
DU MILIEU

Contribuer au rayonnement de toute une collectivité!

Un projet structurant contribue de manière durable à l'accroissement du mieux-être de la population augustinoise et répond aux besoins du milieu en terme de structures et de services. Pour qu'un projet soit recevable, il doit s'articuler autour d'au moins 1 des 4 principes suivants :

- l'amélioration de la qualité de vie des personnes;
- le développement économique et social de la communauté;
- la prise en charge du développement par le milieu local;
- la protection du patrimoine collectif.

## VOUS ÊTES

un individu, un organisme ou une entreprise et  
vous avez un projet pour notre communauté?

Nous vous invitons à soumettre votre projet entre le  
**1<sup>er</sup> avril et le 31 mai**

Pour toute information sur le programme ou pour obtenir le formulaire de demande, veuillez communiquer avec Mme Linda Bouchard, conseillère communication et vie associative, à [linda.v.bouchard@desjardins.com](mailto:linda.v.bouchard@desjardins.com) ou par téléphone au 418-878-2180, poste 237.

### SERVICES TÉLÉPHONIQUES

6 h à 22 h • lundi au vendredi

8 h 30 à 16 h • samedi, dimanche et jours fériés

### SERVICES EN CAISSE

9 h à 20 h • mardi, mercredi et jeudi

9 h à 17 h • lundi et vendredi

Les Promenades Saint-Augustin  
330 route 138,  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
(Québec) G3A 1G8



**Desjardins**

Caisse populaire  
Saint-Augustin-de-Desmaures





**ÊTRE MEMBRE  
A SES AVANTAGES**

# INVITATION

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

**VOUS ÊTES CORDIALEMENT INVITÉS À Y PARTICIPER ET À PRENDRE CONNAISSANCE DES RÉSULTATS DE VOTRE CAISSE.**

**QUAND :** Le lundi 18 avril 2016  
**OÙ :** Hôtel de ville – Salle Jobin  
200, route de Fossambault

**ACCUEIL :** 18 h 30  
**DÉBUT DE L'ASSEMBLÉE :** 19 h

REMISE DES BOURSES JEUNESSE, PRIX ET CADEAUX DE PRÉSENCE

**BIENVENUE À TOUS NOS MEMBRES!**



**Desjardins**

Caisse populaire  
Saint-Augustin-de-Desmaures

## Madame Valérie Mottard joint l'équipe d'experts jeunesse de la Caisse



Nous sommes très heureux d'accueillir Mme Valérie Mottard à titre de conseillère en finances personnelles. Mme Mottard vient enrichir l'équipe d'experts jeunesse de la Caisse qui répond aux besoins spécifiques de la clientèle âgée de 18 à 34 ans.

Mme Mottard travaillera en étroite collaboration avec M. Jonathan Alain-Rochette pour desservir les membres âgés de 25 à 34 ans, tandis que Mme Jocelyne Béland poursuit son accompagnement auprès de la clientèle âgée de 18 à 24 ans.



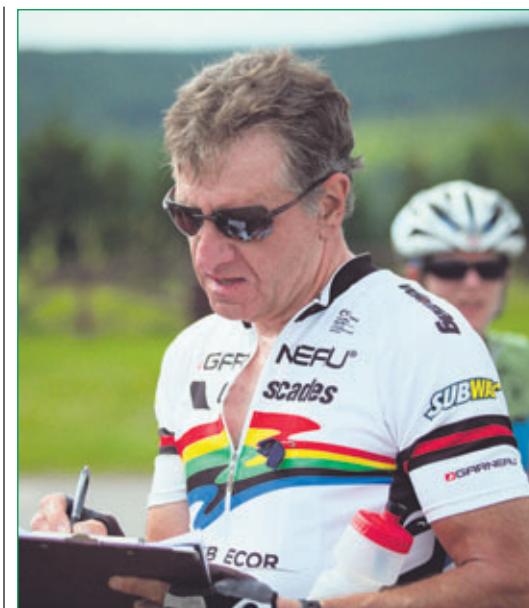
Jonathan Alain-Rochette, B.A.A.  
Conseiller en finances personnelles\*



Jocelyne Béland  
Conseillère services aux membres\*

\*Représentant en épargne collective pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

Valérie Mottard, B.A.A.  
Conseillère en finances personnelles\*



## Encouragez M. Paul Morin dans son périple de la course Race across America (RAAM)

Monsieur Paul Morin, augustinois et membre de la Caisse, prendra part à l'une des plus difficiles courses de vélo au monde le 14 juin prochain. M. Morin traversera les États-Unis en parcourant environ 5 000 kilomètres en 12 jours. Visitez sa page Facebook pour connaître quel entraînement est requis pour triompher d'un tel défi et pour suivre la course le moment venu. [www.facebook.com/paulmorin.ultracycliste](http://www.facebook.com/paulmorin.ultracycliste)



**Bravo aux patineurs et patineuses du Club de patinage artistique Saint-Augustin pour leur spectacle Broadway sur glace!**

Les Caisses populaires Desjardins de Cap-Rouge et de Saint-Augustin-de-Desmaures sont fières d'encourager les clubs sportifs de leur territoire.

**Ensemble, au cœur de l'action!**

### SERVICES TÉLÉPHONIQUES

6 h à 22 h • lundi au vendredi

8 h 30 à 16 h • samedi, dimanche et jours fériés

### SERVICES EN CAISSE

9 h à 20 h • mardi, mercredi et jeudi

9 h à 17 h • lundi et vendredi

[www.caissestaugustin.com](http://www.caissestaugustin.com)

[www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures](http://www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures)

Les Promenades Saint-Augustin  
330 route 138,  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
(Québec) G3A 1G8



**Desjardins**

Caisse populaire  
Saint-Augustin-de-Desmaures

418 878-2180



## NOTRE CHRONIQUE ÉDUCATIVE

# Habitation

## Les questions essentielles à poser aux experts

Lors de l'achat d'une maison, il est essentiel de s'entourer d'alliés compétents afin de vous soutenir dans l'univers de l'immobilier.

**Vous êtes fin prêt à passer à l'action pour l'achat d'une maison et désirez vous entourer d'une équipe compétente pour vous soutenir dans l'univers de l'immobilier. Qui sont ces alliés et quelles questions devez-vous poser afin de couvrir tous les points?**



### Le conseiller en finances personnelles

Le conseiller en finances personnelles est le premier allié que vous devrez trouver, car non seulement il vous accompagnera tout le long du processus d'achat, mais il vous aidera à déterminer votre budget, votre capacité d'emprunt et vos priorités en tenant compte de votre mode de vie.

Il pourra vous fournir un prêt hypothécaire préautorisé, qui détermine votre capacité d'emprunt maximale et facilite le processus d'offre d'achat.

Assurez-vous de choisir quelqu'un de franc et ouvert, qui saura répondre adéquatement à toutes vos questions, besoins et situations. C'est ce qui vous permettra de démarrer votre aventure du bon pied!

- Combien puis-je emprunter?
- Quelle mise de fonds dois-je avancer environ?
- Quelles options s'offrent à moi pour faciliter l'accumulation de la mise de fonds?
- Quelles autres dépenses devrais-je prévoir?

### Le courtier immobilier

Le courtier immobilier est le spécialiste du marché de l'habitation, de la négociation et de la rédaction de l'offre d'achat. Si vous décidez de faire équipe avec lui, soyez clair sur vos attentes en lui communiquant votre budget, votre style de vie et le type de quartier que vous recherchez.

Quelques questions à lui poser :

- Connaissez-vous les quartiers qui m'intéressent?
- Quels renseignements pouvez-vous me fournir sur les propriétés?
- Comment fonctionne le paiement de vos honoraires?

Pour trouver un courtier immobilier de confiance, vous pouvez consulter le répertoire de l'Organisme d'autoréglementation du courtage immobilier du Québec au [www.oaciq.com](http://www.oaciq.com).

### L'inspecteur en bâtiment

L'inspection de la maison que vous convoitez est recommandée. Si vous déposez une offre d'achat, elle sera généralement conditionnelle à l'inspection. C'est l'inspecteur qui vous permet de faire un achat éclairé, en vérifiant l'état général de la maison, les vices à corriger et les travaux à faire.

Quelques questions à lui poser :

- Êtes-vous spécialisé en bâtiment résidentiel?
- Combien coûtera l'inspection avec le rapport?
- Pourrais-je assister à l'inspection?
- Quels sont les problèmes les plus pressants à régler?
- Avez-vous une assurance en cas d'erreur ou d'omission?

Votre conseiller pourra vous guider pour trouver un inspecteur en bâtiment ou consultez les sites Web des associations d'inspecteurs.

### L'entrepreneur en construction

Si vous envisagez de faire construire votre maison ou d'en acheter une neuve, obtenez des références sur l'entrepreneur pour vérifier ses compétences et sa crédibilité. Voici quelques questions à lui poser :

- Est-ce possible de visiter certaines résidences que vous avez construites?
- Offrez-vous une garantie sur vos constructions?
- Connaissez-vous des architectes de confiance? (Si vous faites construire, ce spécialiste pourrait vous être utile.)

De plus, exigez toujours un contrat écrit. Pour plus de renseignements, visitez le site de l'Association canadienne des constructeurs d'habitations à [www.hiringacontractor.com/fr](http://www.hiringacontractor.com/fr).

Si vous envisagez de construire vous-même votre maison, il sera encore plus important de bien vous entourer et de bien planifier votre projet. Mener à bon port un projet d'une telle envergure requiert en effet du savoir-faire et une bonne capacité à faire face aux imprévus. Vous pouvez obtenir des guides auprès de votre conseiller.

### L'arpenteur-géomètre

Si vous achetez une maison neuve, c'est l'arpenteur-géomètre qui fournira le certificat de localisation exigé par les prêteurs hypothécaires. L'arpenteur-géomètre :

- détermine les illégalités ou irrégularités (Ex. : une clôture empiétant sur le terrain du voisin).
- énumère les servitudes (Ex. : droit de passage).
- énumère les lois particulières pouvant restreindre les droits du propriétaire.

Pour trouver un arpenteur-géomètre, consultez le site de l'ordre professionnel québécois au [www.oagq.qc.ca](http://www.oagq.qc.ca).

### Le notaire

Le notaire s'occupe des documents juridiques, notamment du transfert de propriété et de son financement hypothécaire. Il rédige l'acte d'achat et de vente pour refléter l'offre d'achat, et s'assure de la conformité de l'ensemble des documents relatifs à la propriété.

Questions à lui poser :

- Quelles étapes devons-nous franchir avec vous?
- Quels documents dois-je fournir?
- Quels montants sont à déboursier pour chaque étape de la transaction?

Pour trouver un notaire, consultez le répertoire du site de la Chambre des notaires au [www.cmq.org](http://www.cmq.org).

Source : Emmanuelle Bertrand | Journaliste  
<https://blogues.desjardins.com/coopmoi/2015/03/les-allies-a-lachat-dune-maison.php>

#### SERVICES TÉLÉPHONIQUES

6 h à 22 h • lundi au vendredi

8 h 30 à 16 h • samedi, dimanche et jours fériés

[www.caissestaugustin.com](http://www.caissestaugustin.com)

#### SERVICES EN CAISSE

9 h à 20 h • mardi, mercredi et jeudi

9 h à 17 h • lundi et vendredi

[www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures](http://www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures)

Les Promenades Saint-Augustin  
330 route 138,  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
(Québec) G3A 1G8

 **Desjardins**  
Caisse populaire  
Saint-Augustin-de-Desmaures

418 878-2180

